



CHENIER



LABELLE

## Sur le Pont de la Régent

La Ligue des Propriétaires a dénoncé de façon catégorique le fléau des "slot-machines" à Saint-Jérôme...

Le congrès de la jeunesse étudiante des Laurentides aura lieu, à Sainte-Thérèse, les 2 et 3 juin prochains. 5,000 élèves, des centres urbains et ruraux, y prendront part, et assisteront à une messe pontificale qui sera célébrée en plein air par Mgr Joseph Charbonneau, archevêque de Montréal.

L'hon. M. Duplessis a rendu un hommage à M. Lionel Bertrand, il y a quelques jours, à la Législature, en mentionnant qu'il avait aux Communes, avec huit autres députés, voté, le 5 juillet 1943, contre le bill du gouvernement qui demandait de remettre la redistribution des sièges électoraux, après la guerre...

L'Echo du Nord ne mentionnera pas le fait... Allez donc! Faire une louange à Lionel Bertrand, ce serait terrible! Mieux vaut lui passer la masse! Mais c'est de la publicité, dame oui!

La route du Nord, à déjà de ce printemps hâtif, est déjà fort achalandée...

Le Lucrèce d'organisation de l'emprunt de la victoire a ouvert ses portes, rue Saint-Georges, au cours de la semaine. La campagne du 8ème emprunt commence en avril. L'objectif de notre comité sera bientôt connu: près de deux millions.

Bien que commencée tardivement, la campagne de souscriptions en faveur de la Croix-Rouge remportera le succès. Si vous n'avez souscrit, faites-le sans tarder. Présentement plusieurs milliers de dollars ont été souscrits. L'objectif, avec la collaboration de tous, sera certes atteint.

La semaine prochaine, la semaine sainte. Puis la belle fête de Pâques, qui tombe cette année le 1er avril.

Disons tout simplement que le printemps nous a pris par surprise... En un rien de temps, la neige s'en est allée... Pour un printemps à bonne heure, c'en est un!

Si une corneille ne fait pas le printemps, il faut dire que c'est le printemps parce que corneilles il y a par centaines...

Domage tout de même que les conditions de la température nous privent cette année de beaucoup de sirop et de sucre d'étrable...

Les députés fédéraux sont retournés à Ottawa, lundi, pour une session qui ne peut guère dépasser le 17 avril... A cette date, le Parlement aura vécu. Et alors, on annoncera les élections... Elles devraient avoir lieu au cours de l'été.

Mais il y aura, auparavant, la conférence de San Francisco à laquelle 62 nations auront des représentants pour signer une entente de sécurité mondiale dans l'après-guerre... Le Canada y sera représenté.

Il ne fait pas de doute que si le mot "frousse" a une signification, Hitler doit éprouver qu'elle n'est guère agréable...

Du train où vont les Alliés, on estime qu'ils rencontreront bientôt les Russes, pour combiner ensemble l'assaut sur Berlin... Inutile de dire que l'offensive s'intensifie, et que Berlin est à un bien mauvais tournant de son histoire...

Les experts parlent que cette conférence de San Francisco sera en somme la grande conférence alliée pour saluer la fin des hostilités d'Europe...

Le 1er avril, jour du Poisson d'Avril. Il ne fait pas de doute que certains gens auront à le "courir". Courir le poisson et l'oeuf de Pâques, tout à la fois, quel jour!

Il y a bien des pêcheurs de chez nous — nous pourrions en nommer plusieurs! — qui toute l'année courent le... poisson d'avril.

Un humoriste a défini le mot "fiancé": Prévenu qui a fait des aveux complets.

Vous connaissez sans doute ce beau poème de Borel où la scène se passe au coin du feu... Un de nos confrères a trouvé le moyen d'adapter une de ses phrases à l'actualité, quand il écrit: "Lorsque tu seras vieille et que je serai vieux..."

## LA LIGUE DES PROPRIETAIRES

Nous publions dans cette édition le compte rendu des délibérations de l'assemblée de la Ligue des Propriétaires de Saint-Jérôme, tenue vendredi soir dernier. On y a discuté nombre de questions; nous avons tenu à souligner les principales. Nous tenons cependant à ajouter quelques appréciations personnelles.

La Ligue des Propriétaires a abattu, vendredi soir, de la très bonne besogne, en discutant à fond des problèmes à la fois variés et importants. Une telle association ne peut rendre que de très grands services. Une Ligue des Propriétaires a de multiples avantages: elle protège ses membres, ce qui est à la base même du principe d'association; elle leur permet aussi d'unir leurs efforts pour solutionner les problèmes de toute sorte, après les avoir discutés à la lumière des faits et des circonstances; elle devient en plus, pour l'administration municipale, un appui précieux en tout temps, et parfois un contrôle dont l'administration n'a pas le droit de se formaliser. Les propriétaires sont les payeurs de taxes; comme tels ils ont droit au chapitre dans la dépense des deniers publics.

La Ligue fait à Saint-Jérôme un très beau travail. Loin de nuire au Conseil, elle lui devient essentielle. Elle s'avérera plus importante encore dans les mois et les quelques années qui vont suivre, car les problèmes d'après-guerre devront retenir, non seulement l'attention des administrateurs municipaux, mais de tous les corps publics. Et dans ces moments arides, l'administration municipale sera certes fort heureuse de partager un peu son travail avec les citoyens qui comme ses membres veulent le progrès de la municipalité.

Des assemblées comme celle de vendredi soir éclairent la route des administrateurs municipaux, confirment leurs opinions, orientent leurs projets, les modifient s'il y a lieu, et deviennent, dans la recherche du progrès, des rouages indispensables.

Lionel BERTRAND

## FAITS QU'ON NE PEUT NIER

L'Histoire dira qu'aucune époque ne fut aussi fertile en réalisations bienfaisantes dans le domaine éducationnel, que la période de 1940 à 1944. Le Gouvernement Godbout a donné un essor merveilleux à la cause de l'Instruction Publique.

La semaine dernière, l'un de nos collaborateurs signalait les réformes qui ont été accomplies dans les domaines de l'enseignement spécialisé; nous y ajouterons l'énumération de quelques mesures qui ont été adoptées par le parti libéral, en vue d'améliorer l'enseignement primaire:

1.—Revision et augmentation du salaire des inspecteurs d'écoles.

2.—Revision et augmentation du salaire des principaux et des professeurs des écoles normales.

3.—Augmentation considérable des octrois accordés aux commissions scolaires rurales, afin de les inciter à retenir les services d'instituteurs et de leur payer un salaire convenable.

4.—Campagne entreprise par le Gouvernement, auprès des commissions scolaires rurales et augmentation des octrois pour leur permettre de payer un salaire minimum de \$400, à leurs instituteurs.

Cette campagne eut d'heureux résultats, puisqu'au moins 95% des commissions scolaires ont généreusement collaboré avec le Gouvernement Provincial.

5.—Octroi généreux accordé aux commissions scolaires de Montréal, Québec, Trois-Rivières, Verdun et Lévis, aux fins d'augmenter le salaire de leur personnel enseignant.

6.—Montant de six millions distribué aux diverses commissions scolaires, pour les aider à promouvoir l'enseignement primaire supérieur.

7.—Amendement à la loi de l'Instruction Publique, pour requérir du personnel enseignant, un certificat de médecin attestant que les instituteurs et institutrices ne souffrent d'aucune maladie pulmonaire.

Cette réforme avait comme double résultat de protéger la santé de l'instituteur et celle des élèves qui lui sont confiés.

8.—Création de la Revue de l'Enseignement Primaire distribuée gratuitement au personnel enseignant et aux commissions scolaires de la province.

9.—Organisation de cours de perfectionnement en langue seconde. Depuis trois ans, à partir du mois d'octobre jusqu'à la fin de mai, cinq cents instituteurs consacrent leur avant-midi du samedi à ces cours; ils acquièrent ainsi une formation plus complète et deviennent en état de donner à leurs élèves un enseignement plus approprié et plus efficace.

10.—Octrois accordés aux commissions scolaires rurales, pour les aider à organiser des bibliothèques. Les résultats ont dépassé toutes les espérances, puisque au-delà de 1,500 bibliothèques scolaires rurales sont maintenant en existence.

11.—Amendement substantiel accordé à la loi du Fonds de Pension, afin d'assurer au personnel enseignant, des avantages égaux à ceux qui étaient accordés aux fonctionnaires du Service Civil.

12.—Organisation d'une vaste enquête scolaire afin d'obtenir des statistiques complètes sur notre situation.

13.—En 1943, instruction rendue gratuite pour tous les élèves fréquentant nos écoles, jusqu'à la septième année; en 1944, une autre loi décréta la gratuité scolaire jusqu'à la neuvième année inclusivement.

14.—Loi concernant la gratuité des livres. Soixante pour cent de nos commissions scolaires ont fait bénéficier de cette loi, les parents qui, jusqu'à septembre dernier, voyaient arriver avec appréhension la réouverture des classes et les dépenses occasionnées par l'achat de manuels scolaires.

15.—Loi de fréquentation scolaire obligatoire, adoptée sur recommandation du Conseil de l'Instruction Publique. Malgré l'opposition faite par l'Union Nationale et les directives données par monsieur Duplessis et ses collègues, aux fins de rendre cette loi inopérante, les commissaires d'écoles et les parents soucieux de leur responsabilité et de leur devoir, ont assuré la réussite complète de l'application de cette loi.

16.—Octroi accordé aux scolasticats — écoles normales des diverses communautés religieuses, afin de les aider à la formation de leur personnel enseignant.

Cette énumération démontre d'une façon éloquente, le travail magnifique qui a été accompli par le gouvernement libéral de monsieur Godbout.

Elle doit constituer également un stimulant pour le Secrétaire Provincial, l'honorable M. Côté. En fait d'Instruction Publique, il n'est pas permis de se complaire et de se satisfaire de ce qui existe. Il faut dans ce domaine plus que partout ailleurs, une évolution constante vers l'amélioration et le progrès. Beaucoup de réformes restent à accomplir. Monsieur Côté voudra-t-il ou plutôt, sera-t-il capable d'en réaliser une?

Nous soulignons avec fierté que l'honorable Hector Perrier qui fut député de Terrebonne sous le gouvernement Godbout, a marqué de son nom, la plupart des lois et des réformes ci-dessus mentionnées.

## COURS SPECIAUX A L'ECOLE MENAGERE REGIONALE

Deux pères Trappistes, de l'École d'Agriculture d'Oka, ont donné des cours spéciaux aux élèves de l'École Ménagère Régionale, sous la direction des Soeurs du Bon Conseil, en notre ville.

Le Père Louis-Marie, parla de botanique et d'herborisation, tandis que le Père Léopold donna des cours, sur l'embellissement des maisons et la culture des fleurs. M. Théodule Proulx, de l'École d'Oka, intéressa fort son auditoire en exposant les données de la culture fruitière et tout particulièrement de la pomiculture.

Ces cours très intéressants donnés avec projections lumineuses, furent une gracieuseté de M. Lortie, agronome officiel du Comté de Terrebonne. Il se peut que dans un avenir rapproché, notre population soit invitée à s'intéresser également à cultiver fleurs et fruits, selon les données modernes de professeurs spécialisés tels que les pères de l'École d'Agriculture d'Oka. Souhaitons-le ardemment.

## ELECTIONS DE LA CHAMBRE DE COMMERCE DE SAINTE-AGATHE

La Chambre de Commerce de Sainte-Agathe des Monts a tenu son assemblée générale annuelle, vendredi le 16 mars.

On y a fait les élections au bulletin secret et le résultat a donné ce qui suit: Président, Me Gaston Gibeault; Premier vice-président, M. Prime (Bellefleur); Deuxième vice-président, M. Georges Liboiron; Secrétaire-Trésorier, M. Jean-P. (Riopelle);

Conseillers et administrateurs, MM Georges Vanier, René Parent, Noël Grégoire, Isidore Guindon, Delphis Côté, Joséphat Raymond, Arthur Murchison et Yvan Charbonneau.

A cette assemblée fut aussi discuté le rajustement des contributions, et il a été décidé que le système adopté serait celui où les contributions diffèrent selon l'occupation des membres. Dorénavant, trois prix sont fixés: deux, cinq et dix dollars. Les membres peuvent donner plus s'ils le veulent. Le secrétaire fournit tous les renseignements supplémentaires que les membres désirent sur ce nouveau mode de contribution.

La Chambre de Commerce de Sainte-Agathe compte 135 membres à l'heure actuelle et l'on a bon espoir, si les membres se font inscrire au rythme habituel, d'atteindre 200 adhérents sous peu.

Félicitations aux nouveaux élus et, en particulier, à M. Art. Murchison, qui a été choisi conseiller pour la première fois. Nous connaissons le zèle de M. Murchison pour les choses publiques et nous attendons beaucoup de ses talents en faveur de la Chambre.

## Souscription de la ville

Le Conseil Municipal de la Ville de Saint-Jérôme, à la suggestion de M. le maire Chs Aubry, versera la somme de \$150, à l'oeuvre de la Croix-Rouge Canadienne. C'est un geste fort louable et pour lequel nous félicitons chaleureusement notre maire et nos édiles municipaux.

## PRO-MAIRE

M. Léon Juteau, échevin, est nommé pro-maire pour le prochain trimestre.

## Encouragement partagé

Le trésorier de la Ville de Saint-Jérôme a reçu instruction de la part du maire et du Conseil municipal d'ouvrir un compte de banque à la Banque de Montréal, afin de partager les transactions bancaires entre celle-ci et la banque Canadienne Nationale.

## Nouvel emprunt de la victoire

La campagne du 8e Emprunt de la Victoire commencera en fin d'avril; l'objectif national est de un milliard, 500 millions. L'objectif de notre comté devrait atteindre tout près de 2 millions.

Le bureau d'organisation de l'emprunt pour le comté a été ouvert cette semaine; on y commencera immédiatement le travail préliminaire. La campagne est encore cette année sous la direction de M. L.-A. Richard.

MM. Tom Wheeler et Jean-Paul Rolland, respectivement de Saint-Jovite et de Saint-Jérôme, seront de nouveaux les présidents conjoints de cette campagne.

## Dîner-Causerie

Le prochain dîner-causerie du Club Rotary de St-Jérôme aura lieu le lundi 26 mars prochain, à l'hôtel Lapointe. Le conférencier invité sera M. Théo. Lévesque, journaliste à la Patrie, qui a choisi comme sujet: "Les dessous du journalisme."

## CETTE COURTE SESSION FEDERALE

Les Communes se sont réunies, lundi, pour une courte session qui ne pourra dépasser le 17 avril, jour où le présent parlement élu le 26 mars 1940, cesse d'exister.

Le gouvernement annoncera alors la date des élections générales qui auraient vraisemblablement lieu au début de juillet. A partir du 17 avril, tous les députés auront cessé de l'être et devront faire face à l'électorat.

Au cours de ces courtes assises, le gouvernement proposera la discussion sur deux sujets principaux: l'adoption d'une partie des crédits nécessaires à l'effort de guerre et à l'administration civile, c'est-à-dire les sommes nécessaires à l'administration du pays jusqu'à ce qu'un autre gouvernement ait été élu. Le gouvernement élu aux élections prochaines convoquera la session régulière en août ou en septembre. Le second sujet à l'étude sera: le programme du gouvernement à la conférence de San Francisco.

M. King annoncera quels seront les délégués du Canada à la conférence de San Francisco qui réunira les représentants de quelque soixante nations aux fins d'adopter un programme de sécurité mondiale. M. King sera accompagné de quelques ministres, de quelques sénateurs, de représentants des 3 partis officiels de la Chambre: progressiste-conservateur, C.C.F. et Crédit Social. Il semble ne pas faire de doute que M. King sera une des figures dominantes de cette conférence, au cours de laquelle les conditions de paix seront discutées et au cours de laquelle seront adoptées les mesures pour préserver le monde de demain des affres d'une nouvelle guerre.

Les prochaines semaines seront certes fertiles en événements politiques de tout genre. D'abord les observateurs estiment que la guerre d'Europe sera terminée d'ici la fin d'avril, et que les deux ou trois semaines qui vont suivre réserveront des surprises au monde entier. Le gouvernement, dans le court discours du Trône de lundi, réduit son budget de guerre de moitié, ce qui laisse à croire que les réserves de munitions sont suffisantes jusqu'à la fin du conflit. Il se tourne aussi vers les problèmes que le Canada aura à affronter dans la période d'après-guerre. Certes le moment est encore à l'indécision, mais l'horizon s'éclaircit graduellement. Chacun attend la fin de la guerre, et souhaite, avec le retour de la paix, que la paix ne cesse d'exister sur un monde enfin pacifié.

La conférence de San Francisco marque un important tournant dans l'histoire universelle; elle a comme ultime but de chasser à jamais la guerre de notre planète. Chacun fera le voeu qu'elle atteigne ce but.

LIONEL BERTRAND

## LA LIGUE DES PROPRIETAIRES DISCUTE DE PROJETS PUBLICS

ELLE DENONCE LE FLEAU DES "SLOT-MACHINES"

Les membres de la Ligue des Propriétaires de Saint-Jérôme ont tenu, vendredi soir dernier, le 16 mars, une importante assemblée à la salle de l'Hôtel de Ville.

La Commission scolaire de la ville de Saint-Jérôme, la Chambre de Commerce, les Marchands Détaillants, le Conseil des Métiers et du Travail y avaient des représentants.

Plusieurs projets furent étudiés à cette réunion, entre autres: le transport de la charpente du pont Vanier pour un pont à la rue Scott; l'achat du terrain du Parc du C.P.R. pour y construire des abris publics pour le marché; l'évaluation des biens fonds des industries pour fins scolaires; l'engagement par la Ville d'un gérant municipal; le règlement de circulation et de stationnement; les amendements au règlement de fermeture pour les commerces, ainsi que les fêtes légales et religieuses; le fléau des "slot-machines" dans la ville de Saint-Jérôme.

Nous donnons quelques détails sur chacun de ces items:

### TRANSPORT DE LA CHARPENTE DU PONT VANIER

La Ligue des Propriétaires approuve le projet de la ville de se servir de la charpente de fer du pont Vanier, pour l'érection d'un pont, soit à la rue Scott, soit à la rue LaRivière. Les lecteurs savent que la Commission scolaire a l'intention de construire une école, sur la rue Lavolette, vis-à-vis ces rues. Comme il n'y aura pas assez d'enfants sur la rue Lavolette pour former des classes complètes, il faudra nécessairement envoyer à cette école un certain nombre d'enfants dont les parents demeurent sur les rues Scott, LaRivière, Des Pins, Giguère, Aubry, Labelle, Bélanger. La charpente actuelle du pont Vanier pourrait être transportée aux environs des rues Scott et Larivière, et servir à la construction d'un pont sur la rivière du Nord, très étroite à cet endroit. Ce pont relierait les deux versants de la rivière, dans le nord de la ville. Quand la Ville décidera de reconstruire le Pont Vanier, elle pourra prévoir dans le contrat le transport de la charpente du Pont Vanier et l'utilisation de cette charpente pour le pont demandé dans le nord de la ville.

### EVALUATION SCOLAIRE

MM. J.-A. Lessard et J.-A. Charbonneau, membres de la Commission scolaire de la ville, donnent des renseignements et répondent aux questions des membres au sujet de la situation financière de la Commission. Ils expliquent les démarches faites auprès du conseil municipal aux fins de demander un rôle d'évaluation conforme à l'article 483 de la loi des cités et villes qui ne tient pas compte des exemptions de taxes comme au municipal; le Conseil a fait des promesses l'an dernier, ne les a pas tenues, et rien n'a été fait depuis pour aider la commission scolaire. D'après les renseignements, 2,700 enfants, répartis dans 60 classes, fréquentent les écoles de notre ville; il faudrait dès maintenant construire 15 classes additionnelles, et au moins 25 classes pour faire face aux besoins des trois ou quatre années à venir. Il en coûterait une somme de \$125,000, environ pour atteindre ce but; mais à l'heure présente le petit propriétaire est incapable de faire face à cette dépense; il faudrait que l'assiette de l'impôt soit corrigée et que les grosses industries soient appelées à payer leur quote-part dans l'éducation des enfants.

La Ligue communiquera avec la Commission formée récemment par le gouvernement provincial aux fins d'étudier la taxation scolaire et municipale, et exposera la situation dans laquelle se trouve Saint-Jérôme. La Ligue approuve les démarches entreprises par la Commission scolaire, et lui promet appui et assistance.

### MARCHE PUBLIC

La Ligue des Propriétaires approuve le projet du Conseil: l'achat, au prix de \$15-136.00, du parc du C.P.R., pour construire des abris pour le marché. La Ligue y met cependant une condition: avant que ce projet soit mis à exécution, il est de grande importance que l'évaluation des industries soit rajustée au point de vue scolaire.

### GERANCE MUNICIPALE

Les membres de la Ligue ont discuté la question de la gerance, entendu nombre d'explications données sur ce mode d'administration voté par le peuple de Saint-Jérôme, en octobre dernier, entendu également nombre de rapports sur les visites faites auprès du Conseil par divers corps publics, demandant la mise à exécution du règlement, etc. Les membres de la Ligue en viennent à la décision de ne pas trop insister pour le moment, désireux qu'ils sont qu'un homme compétent, qualifié et expérimenté soit choisi à ce poste important. Un des membres exprime le voeu que la Ville de Saint-Jérôme ait, dans le choix de son gérant, la main aussi heureuse que Trois-Rivières qui vient d'engager comme tel, M. Henri Valiquette. Ce dernier est un ancien Jéromien qui a une expérience de vingt ans, comme gérant municipal, ayant été attaché comme tel dans les villes de La Tuque, Grand'Mère et Shawinigan Falls.

### "SLOT-MACHINES"

La Ligue des Propriétaires est unanime à demander que cesse dans la Ville de Saint-Jérôme le fléau des "slot-machines"; elle communiquera avec le Procureur général dans ce but. Elle demande aux autres corps publics de Saint-Jérôme d'adopter des résolutions identiques et de les faire tenir directement à l'hon. M. Duplessis, procureur général.

### REGLEMENT DE CIRCULATION ET STATIONNEMENT

Le problème du stationnement ne cesse de préoccuper, et avec motifs, les autorités municipales. Le Conseil a préparé un projet concernant le stationnement sur les rues St-Georges et Labelle (centre des affaires); la Ligue sans le rejeter, ne se montre pas cependant très optimiste à son sujet. Son application pourra être fort difficile, mais tout de même c'est un pas de fait dans la bonne direction vu que Saint-Jérôme ne possède pas de règlement à ce sujet. La Ligue suggère trois constables en fonctions, le samedi, jour du marché, pour voir au stationnement sur les rues Saint-Georges, Legault et Parent, entre neuf heures du matin et une heure de l'après-midi. Ce projet de règlement devrait aussi être publié dans les journaux locaux afin que la population puisse en prendre connaissance.

### REGLEMENT DE FERMETURE DES MAGASINS

Sur ce sujet la Ligue ne prend aucune attitude définitive; on demande que les magasins soient fermés à six heures. La Ligue est confiante que le Conseil en apportant un amendement à son présent règlement de fermeture tiendra à la fois compte de l'intérêt de l'employé, du commerçant et du consommateur. Dans l'amendement le Conseil devrait dresser une liste des jours de fêtes où les commerces devront être fermés. Ce règlement devrait également être publié dans les journaux, pour l'information du public.

### ARCHES AUX ENTrees DE LA VILLE

On sait que la Ville projette, depuis quelques années déjà, l'intention de bâtir deux arches à l'entrée de la ville. La Ligue approuve le projet, à condition que le coût de ces arches soit raisonnable et que le Conseil sache du gouvernement provincial si la route no 11 doit suivre le même parcours ou passer ailleurs. La Ville pourrait organiser un concours parmi nos concitoyens; le meilleur plan présenté serait choisi; un jury, composé de représentants des divers corps publics, pourrait en faire le choix.

La prochaine réunion aura lieu dans un mois; plusieurs nouveaux sujets y seront discutés. Chaque propriétaire devrait faire partie de la Ligue et y apporter, en plus de son appui, ses opinions, ses commentaires et ses idées.

M. J.-W. Cyr présiderait l'assemblée de vendredi soir au cours de laquelle une importante besogne a été abattue. A la prochaine réunion, les membres de la Ligue éliront leur bureau de direction pour l'année 1945.

## Le comité de défense civile

Une trentaine de citoyens de notre ville qui formaient le comité de défense civile, ont été officiellement démobilisés ces jours derniers.

## Emprunt de \$10,000.00

La Ville de Saint-Jérôme devra emprunter encore une somme de \$10,000.00 pour compléter le règlement adopté illégalement, vu qu'il modifie le règlement de construction No 331 N.S. sans avoir été au préalable approuvé par le vote pris au scrutin secret, de la majorité des deux tiers de la population. Le rendement d'eau n'est que de 800,000 gallons.

## REQUETE EN CASSATION DU REGLEMENT NUMERO 386 N. S.

Procureurs de la demanderesse: Mites Lachapelle et Lachapelle vs Me Camille de Martigny, procureur de la défenderesse.

Mlle Eva Lorrain a institué des procédures contre la ville de Saint-Jérôme pour faire casser et annuler le règlement 386 N.S. de la ville de Saint-Jérôme, parce que ce règlement aurait été adopté illégalement, vu qu'il modifie le règlement de construction No 331 N.S. sans avoir été au préalable approuvé par le vote pris au scrutin secret, de la majorité des deux tiers de la population. La Ville se réserve le droit de contester les autres chefs de demande, si Mlle Eva Lorrain persiste dans sa poursuite.

dans l'arrondissement ou zone auquel s'appliquait la modification proposée.

La Ville confesse jugement sur le motif d'illégalité seulement. Il est proposé que le maire et le greffier soient autorisés pour et au nom de la ville de Saint-Jérôme, à confesser jugement, sur la requête portant le no 8467 des dossiers de la Cour supérieure pour le district de Terrebonne dans laquelle Mlle Eva Lorrain est requérante et la Ville de Saint-Jérôme intimée. La Ville se réserve le droit de contester les autres chefs de demande, si Mlle Eva Lorrain persiste dans sa poursuite.

**PAUL E. TALBOT**  
 OPTOMETRISTE-OPTICIEN  
 Bachelier en Optométrie  
 Diplômé de l'Université de Montréal  
 Spécialité  
**EXAMEN DE LA VUE**  
 Correction des troubles  
 musculaires des yeux  
 Prescriptions de verres

**PAUL E. TALBOT, Ba. O.**  
 330, rue SAINT-GEORGES — SAINT-JEROME  
 Pour consultations : Tél. 171  
 A Saint-Jérôme, tous les jours, de 2 à 9 h. p.m.

**BUREAU-CHEF : 6761, rue St-Hubert, MONTREAL**

**MESDAMES, POUR L'ENTRETIEN**

DES  
**Meubles, prélatrs, planchers,  
 argenteries, aluminium  
 et cuivres**

**EMPLOYEZ LES PRODUITS K.S.**  
 MIS EN VENTE CHEZ TOUS LES MARCHANDS  
 DE VOTRE LOCALITE

**PRODUITS K.S.**

Cire en pâte, 1ère qualité, 1 lb.  
 Cire en pâte (Spéciale), 1 lb.  
 Cire liquide sans frotage, marque Dur-Glo.  
 Huile de Pin, O'Pine Oil.  
 Polisseur et nettoyeur: marque Spondlor Polish & Cleaner.  
 Rayo Brass Polish (pour métaux).  
 Shine-O. (pour argenteries, aluminium et cuivres).  
 Le célèbre nettoyeur à mains.

**Demandez toujours  
 les produits K.S. Hand Cleaner**

Fabriqués à Montréal — Satisfaction assurée  
 Représentant pour le district, Ste-Thérèse  
 à Mont-Laurier

**ADOLPHE CLARK**  
 493 rue Labelle Tél. 442 Saint-Jérôme

**PAYSANA  
 DE MARS**

C'est le numéro du septième anniversaire, qui s'ouvre sur un poème de limpidité et de fraîcheur, tout précipité vers le printemps: "Le Chemin du roi", par Cécile Chabot.

Puis PAYSANA présente une rétrospective de quelques-unes de ses initiatives depuis sept ans ainsi que le travail accompli par sa directrice, Françoise Gaudet-Smet; et chacun pourra faire connaissance avec le personnel de la rédaction et de l'administration: toutes des femmes... tout ce qu'il faut pour satisfaire les féministes les moins ambitieuses.

Un reportage de Germain Guévremont sur Marguerite Lemieux continue la série commencée en janvier sur nos artisans canadiens.

Les pages de "Parents à l'école", le travail d'étude et d'action des fermières de St-Sylvestre, les modèles de tricot, les patrons de couture, les mots croisés, et tous les messages que PAYSANA destine à ses abonnés.

L'exemplaire se vend 10 sous. L'abonnement est de \$1.00 par année à PAYSANA, case postale 25, Montréal.

**L'explication  
 des rêves**

Rêver qu'on voit des bras qui sont sales, mauvais signe: une détresse morale et une misère physique vous affecteront beaucoup.

Rêver qu'on voit des bras amaigris ou des bras rompus, affliction prochaine, maladie ou état de pauvreté contre lesquels vous ne pourrez rien.

Rêver qu'on est appelé à un travail qui utilise surtout la main droite, bonheur dans la maison. Si vous rêvez au contraire que vous faites un travail de la main gauche, un malheur est proche.

Rêver que l'on a les mains froides, c'est excellent. Cela indique une bonne santé qui n'est pas prête de flancher. Rêver de mains très blanches est un indice de coquetterie ridicule dans un événement prochain.

Rêver que sa main est blessée est un assez bon signe: il prédit un événement avantageux prochain ou un bonheur inattendu.

Si vous rêvez que vous maniez du feu et que vous ne vous brûlez pas, très bon signe. Si des ennemis ou des ennemis tentent de vous nuire, ils se heurteront sans cesse à des difficultés.

Si vous rêvez que vous êtes à table avec quelqu'un qui mange comme presque tout le monde, de la main droite, c'est l'indice d'un bonheur prochain. Au contraire si ce quelqu'un mange de la main gauche, attendez-vous à une déclaration d'amour.

On dit: jeu de mains, jeu de vilains. Pourtant, rêver qu'on se bat avec une personne d'un autre sexe, qu'on lui donne un coup de poing ou un soufflet, c'est un indice que cette personne va jouer, au point de vue sentimental, un rôle dans sa propre vie.

Si dans votre rêve, Madame, vous avez à vos doigts, toute une série de bagues, plus belles les unes que les autres, que vous admirez, dont vous êtes fière et satisfaite, réjouissez-vous. Ce rêve n'est pas mauvais, on peut dire même qu'il vous obtiendra, pour un motif ou pour un autre, une dignité qui vous sera agréable. En tout cas, rêver à l'aise de bagues, c'est l'indice que le bonheur et la félicité vous sont favorables.

Les hirondelles nous délivrent, en effet, de nuées de cousins, de charaçons ou d'autres insectes destructeurs ou incommodes, et les services qu'elles nous rendent ainsi devraient leur assurer notre reconnaissance et notre protection.

Elles nous arrivent d'abord par bandes peu nombreuses; mais bientôt les masses dont elles étaient les devancières se répandent dans les villes et dans les campagnes. Presque aussitôt après leur arrivée, on les voit s'occuper activement d'un nid ou de la réparation de l'un de ceux abandonnés l'année précédente. Ce nid est une véritable bâtisse, artistement façonnée; il est construit avec des débris de matières végétales ou animales et une espèce de ciment formé de terre gâchée que l'oiseau étend avec son bec, comme avec une truelle; à l'intérieur il est garni de duvet, et l'ouverture servant d'entrée est pratiquée à la partie supérieure.

L'endroit où ces oiseaux se placent varie suivant les espèces; mais il est toujours choisi de manière à le mettre à l'abri des attaques de leurs ennemis.

L'hirondelle de cheminée établit en général son domicile dans la partie la plus élevée des tuyaux de cheminée; elle doit à cette particularité le nom qui la distingue: l'hirondelle de fenêtre attache son nid sous les encadrements des fenêtres; enfin l'hirondelle de rivage niche dans des trous qu'elle creuse avec son bec dans la berge des rivières, ou s'établit dans les fentes des rochers.

Tous ces petits oiseaux se font remarquer par des moeurs douces et par un instinct qui les porte à la sociabilité. Quand leurs petits sont éclos, leur tendresse est excessive et leur courage énergique pour les défendre en cas d'attaque. On a remarqué quelquefois que les hirondelles du voisinage venaient au secours de celles qui se trouvaient en danger; elles harcèlent toutes ensemble l'ennemi commun jusqu'à ce qu'il soit mis en fuite.

MILNE

HISTOIRE NATURELLE

**Les hirondelles**

Chacun connaît le vol léger, élégant et soutenu des hirondelles, et à pu remarquer combien elles aiment à planer au-dessus de l'eau et à sillonner l'air dans toutes les directions, en y poursuivant les insectes dont elles se nourrissent, et dont elles détruisent un nombre immense.

Les hirondelles nous délivrent, en effet, de nuées de cousins, de charaçons ou d'autres insectes destructeurs ou incommodes, et les services qu'elles nous rendent ainsi devraient leur assurer notre reconnaissance et notre protection.

Elles nous arrivent d'abord par bandes peu nombreuses; mais bientôt les masses dont elles étaient les devancières se répandent dans les villes et dans les campagnes. Presque aussitôt après leur arrivée, on les voit s'occuper activement d'un nid ou de la réparation de l'un de ceux abandonnés l'année précédente. Ce nid est une véritable bâtisse, artistement façonnée; il est construit avec des débris de matières végétales ou animales et une espèce de ciment formé de terre gâchée que l'oiseau étend avec son bec, comme avec une truelle; à l'intérieur il est garni de duvet, et l'ouverture servant d'entrée est pratiquée à la partie supérieure.

L'endroit où ces oiseaux se placent varie suivant les espèces; mais il est toujours choisi de manière à le mettre à l'abri des attaques de leurs ennemis.

L'hirondelle de cheminée établit en général son domicile dans la partie la plus élevée des tuyaux de cheminée; elle doit à cette particularité le nom qui la distingue: l'hirondelle de fenêtre attache son nid sous les encadrements des fenêtres; enfin l'hirondelle de rivage niche dans des trous qu'elle creuse avec son bec dans la berge des rivières, ou s'établit dans les fentes des rochers.

MILNE

HISTOIRE NATURELLE

**Les hirondelles**

Chacun connaît le vol léger, élégant et soutenu des hirondelles, et à pu remarquer combien elles aiment à planer au-dessus de l'eau et à sillonner l'air dans toutes les directions, en y poursuivant les insectes dont elles se nourrissent, et dont elles détruisent un nombre immense.

Les hirondelles nous délivrent, en effet, de nuées de cousins, de charaçons ou d'autres insectes destructeurs ou incommodes, et les services qu'elles nous rendent ainsi devraient leur assurer notre reconnaissance et notre protection.

Elles nous arrivent d'abord par bandes peu nombreuses; mais bientôt les masses dont elles étaient les devancières se répandent dans les villes et dans les campagnes. Presque aussitôt après leur arrivée, on les voit s'occuper activement d'un nid ou de la réparation de l'un de ceux abandonnés l'année précédente. Ce nid est une véritable bâtisse, artistement façonnée; il est construit avec des débris de matières végétales ou animales et une espèce de ciment formé de terre gâchée que l'oiseau étend avec son bec, comme avec une truelle; à l'intérieur il est garni de duvet, et l'ouverture servant d'entrée est pratiquée à la partie supérieure.

L'endroit où ces oiseaux se placent varie suivant les espèces; mais il est toujours choisi de manière à le mettre à l'abri des attaques de leurs ennemis.

L'hirondelle de cheminée établit en général son domicile dans la partie la plus élevée des tuyaux de cheminée; elle doit à cette particularité le nom qui la distingue: l'hirondelle de fenêtre attache son nid sous les encadrements des fenêtres; enfin l'hirondelle de rivage niche dans des trous qu'elle creuse avec son bec dans la berge des rivières, ou s'établit dans les fentes des rochers.

MILNE

LES BELLES PAGES

**La cruche cassée**

Un soir, au moment de se mettre à table, on s'aperçoit qu'il n'y a plus une goutte d'eau dans la maison.

"Si vous voulez, j'irai en chercher", dit ce bon enfant de Jacques.

Et le voilà qui prend la cruche, une grosse cruche de grès.

M. Eyssette hausse les épaules: "Si c'est Jacques qui y va, dit-il, la cruche est cassée, c'est sûr."

"Tu entends, Jacques, — c'est Mme Eyssette qui parle avec sa voix tranquille, — tu entends, ne la casse pas, fais bien attention!"

M. Eyssette reprend: "Oh! tu as beau lui dire de ne pas la casser, il la cassera tout de même!"

Ici, la voix éplorée de Jacques: "Mais enfin, pourquoi voulez-vous que je la casse?"

— Je ne veux pas que tu la casses, je te dis que tu la casseras", répond M. Eyssette, et d'un ton qui n'admet pas de réplique.

Jacques ne réplique pas: il prend la cruche d'une main fiévreuse et sort brusquement avec l'air de dire:

"Ah! je la casserai! Eh bien, nous allons voir!"

Cinq minutes, dix minutes se passent: Jacques ne revient pas. Mme Eyssette commence à se tourmenter:

"Pourvu qu'il ne lui soit rien arrivé!"

"Parbleu! que veux-tu qu'il lui soit arrivé, dit M. Eyssette d'un ton bourru. Il a cassé la cruche et n'ose plus rentrer."

Mais tout en disant cela — avec son air bourru c'était le meilleur homme du monde, — il se jève et va ouvrir la porte pour voir un peu ce que Jacques était devenu. Il n'a pas loin à aller; Jacques est debout sur le palier, devant la porte, les mains vides, silencieux, pétrifié. En voyant M. Eyssette, il pâlit, et d'une voix navrante, et faible, oh! si faible:

"Je l'ai cassée!" dit-il... Il l'avait cassée...  
 Alphonse DAUDET

**Petite  
 encyclopédie**

**LE LAVEMENT DES PIEDS  
 LE JEUDI SAINT**

Collin de Plancy, dans son livre: "Légendes du calendrier" rapporte que les empereurs et les rois lavaient autrefois les pieds de 12 pauvres, le jeudi saint, et cite les détails intéressants qui suivent (en usage vers 1865):

"Les rois d'Angleterre, lorsqu'ils étaient catholiques et sacrés, faisaient cette pieuse cérémonie. En 1572, la reine Elisabeth, ayant alors trente-neuf ans, mais n'étant plus ni catholique ni sacrée, suivit pourtant l'exemple des souverains d'Angleterre ses prédécesseurs; elle lava et baisa les pieds à un nombre de pauvres égal au nombre des années de son âge. Elle remplit cette cérémonie à Greenwich, assistée par trente-neuf dames et gentilshommes. Après la cérémonie, elle distribua des habits, des aliments et de l'argent à ces pauvres. L'argent paraît avoir été donné pour racheter les vêtements de la reine, que, d'après d'anciens usages, on devait donner aux pauvres.

Aujourd'hui, les aumônes de la famille royale sont distribuées aux pauvres du jeudi saint par la grande aumônerie. Chacun des pauvres reçoit 2 livres 10 schel. (62 fr. 50c.) et autant de deniers d'argent que la reine a d'années. Les hommes reçoivent des habits de laine, des souliers et des bas. Les femmes reçoivent 1 liv. 16 schel en argent au lieu d'habits.

On donne encore aux hommes et aux femmes une livre et demie chacun pour tenir lieu des aliments que l'on distribuait autrefois. Les pièces d'argent frappées exprès pour l'usage du jeudi saint sont d'un diamètre de 7-16 de pouce et d'une très belle exécution. Des pièces de deux pence, trois pence, quatre pence, ont été également frappées comme monnaie du jeudi saint. On les donne en présent à divers officiers de la couronne ainsi qu'à d'autres personnes."

COLLIN DE PLANCY  
 (1793 - 1881)

**LA SANTE**

**SAVOIR DORMIR**

Dans le bilan de la vie, on pense bien peu à placer le sommeil du côté de l'actif; on le devrait pourtant puisqu'on doit lui consacrer plus que le quart de son existence.

Combien d'heures faut-il dormir? Un bébé dort pendant 18 heures sur vingt-quatre; ce temps est graduellement diminué jusqu'à l'âge scolaire. De 5 à 12 ans, l'enfant devrait dormir de 11 à 12 heures; de 12 à 20 ans, jamais moins de 9 heures et la nuit de 10 est préférable.

Le sommeil est un des principaux agents qui concourent au maintien de la santé. On doit le considérer comme un grand bienfait de la nature; malheureusement on ne le dédaigne que trop et on n'y attache pas assez d'importance.

L'enfant lutte contre le sommeil. Plus d'un adulte se vante de n'avoir besoin que de bien peu de sommeil. Il n'en reste pas moins vrai que nous avons tous besoin d'une somme raisonnable qui peut varier avec les individus; il faut cependant tenir compte qu'un sommeil de moins de six ou sept heures n'est pas suffisant; une nuit de 8 heures de sommeil est raisonnable pour la moyenne des adultes.

Pour être bienfaissant et réparateur le sommeil requiert certaines conditions.

Un lit confortable, des couvertures en quantité suffisante mais sans excès, de l'air pur, pas nécessairement de l'air froid mais auquel on assure le mouvement par l'ouverture d'un fenêtre, un état d'esprit aussi calme que possible, l'oubli des soucis du jour, voilà autant de facteurs qui induisent à un sommeil réparateur.

Une lecture reposante, la musique, une marche agréable et nombre d'autres diversions peuvent aussi favoriser le sommeil.

L'art de bien dormir peut se cultiver et c'est un bienfait appréciable qui contribue au bonheur de l'humanité.

**ENTREFILETS**

Jusqu'au 31 mai inclusivement le coupon de conserves (jaune orange) donne droit à l'achat de 40 onces de sirop d'érable. Après cette date, il reprendra sa valeur ordinaire de 24 onces. Pour le sucre d'érable, la valeur du coupon de conserves reste la même toute l'année, soit deux livres par coupon.

En achetant des produits de l'érable, les consommateurs feront bien de se rappeler que la Commission des Prix a établi des prix maxima pour les différentes catégories de sirop et autres produits dérivés.

**LES MAXIMES  
 DE MAHOMET**

Après avoir improvisé le Coran, Mahomet aimait à donner des conseils à ses disciples et à ses familiers. Il apportait à la rédaction de ces conseils beaucoup d'attention, car il n'ignorait pas que les maximes énoncées deviendraient comme le code moral de la nation arabe. Il y a à ceci de remarquable dans les quelques maximes que nous donnons ci-dessous qu'elles sont toutes remplies de bon sens et d'esprit religieux.

Donnez son salaire à l'homme de peine avant que la sueur soit séchée sur son front. La véritable richesse est celle de l'âme.

L'homme fort est celui qui remporte la victoire sur lui-même.

Visite rarement on t'en aimera davantage.

Le vrai croyant n'est pas blessé deux fois dans le même trou du serpent.

Les âmes sont comme les troupes armées. Celles qui se connaissent font alliance; celles qui ne se connaissent pas se combattent.

Y a-t-il une maladie plus dangereuse que l'avarice? Faciliter une oeuvre, c'est encore la faire.

Le principe de la sagesse est la connaissance de Dieu.

Si deux montagnes se révoltent, celle qui se révolte sera abaissée.

L'homme entouré de ses frères est pitoyable.

L'oeil qui veille sur l'oeil qui dort est le plus précieux des biens.

Pardonne sur la terre afin qu'il te soit pardonné dans le ciel.

L'homme sûr est celui qu'on consulte.

Toute bonne action est une aumône.

L'homme ingrat envers son semblable l'est encore envers Dieu.

Heureux celui qui profite de l'exemple d'autrui.

Les maximes que nous rapportons se trouvent dans les recueils biographiques et les chroniques arabes; elles sont bien connues des savants et répandues parmi les philosophes. Elles ont cours dans la pratique de la vie; le peuple lui-même en fait un usage fréquent et les mêle à ses adages.

**Rajustement des  
 taux d'assurances**

**SUR LES AUTOMOBILES**

L'augmentation du coût des réclamations faites en vertu de polices d'assurance-automobile dans la Province de Québec exige un ajustement des primes payables pour certaines classes d'assurance concernant les automobiles privées et certaines catégories de voitures commerciales; cependant, les propriétaires de la plupart des automobiles privées paieront encore beaucoup moins qu'il ne leur en coûtait pour la même assurance en 1941. Ainsi, dans le district de Montréal et dans les villes de Québec et de Lévis, l'assurance couvrant les blessures corporelles, les dommages matériels, l'incendie et le vol, avec les limites ordinaires de responsabilité, coûtait \$62.65 en 1941 pour les voitures telles que Chevrolet, Dodge, Ford ou Plymouth classées dans la catégorie AA de rationnement d'essence. La prime actuelle est de \$43.75 et la nouvelle prime sera de \$50.75. Pour les voitures telles que Buick, Hudson ou Nash, qui comportaient une prime de \$78.45 en 1941, la prime actuelle est de \$46.25, cependant que la nouvelle prime sera de \$52.75.

En ce qui concerne les autres régions, les chiffres des primes sont moindres, mais la comparaison aboutit au même résultat.

Les primes concernant certains types de voitures commerciales ont aussi été modifiées.

Le coût de l'assurance-automobile dépend entièrement des réclamations qui ont eut lieu. Lorsque le nombre des accidents ou le montant des réclamations diminue les primes sont réduites; d'autre part, si l'un ou l'autre de ces deux facteurs s'élève, les primes doivent être augmentées pour faire face à l'accroissement des déboursés.

En 1942, puis en 1943, les primes d'assurance concernant les automobiles privées ont été sensiblement diminuées, parce que l'on s'attendait que le rationnement de l'essence et la diminution des voyages entraîneraient une baisse appréciable du nombre des accidents et du montant des réclamations. Les faits n'ont pas

**RETENEZ VOS PALMES**  
 Pour le Dimanche des Rameaux

adressez-vous à la

**LIBRAIRIE HENRI PARENT**

345 RUE SAINT-GEORGES TEL. 55  
 SAINT-JEROME

**ASSURANCES**

Assurances contre le feu, le vol, les accidents et maladie

Assurance sur automobiles et bris de glace

Assurance-Vie "Confederation Life"

**Rodrigue Bélanger**

223 rue Saint-Georges Tél. 106 Saint-Jérôme

LES BLINDES BRITANNIQUES ET L'INFANTERIE AMERICAINE EN MARCHÉ SUR LE RHIN



Des unités blindées britanniques poussent sur le Rhin et la Rühr en compagnie de l'infanterie américaine, à l'est de Geilenkirchen. Ils constatent que la boue est aussi difficile à surmonter que l'ennemi.

La gravure représente: un membre de l'équipage d'un tank britannique se frayant un chemin à travers la boue pour aller chercher de l'eau.

confirmé cette attente, car les réclamations ont été plus considérables qu'on ne l'avait prévu. Les réductions de primes ne se sont donc pas trouvées justifiées.

Il ressort des réclamations pour blessures corporelles ou domma ges matériels résultant des accidents d'automobile que le pourcentage représentant les pertes est passé de 53 p.c. à 66 p.c. au cours des 24 derniers mois couverts par les statistiques officielles, cependant que le montant moyen de chaque réclamation est passé de \$99. à \$116. On s'attend que, dans les circonstances présentes, cette tendance à la hausse se maintienne. Les faits révèlent également une hausse considérable du montant des réclamations pour dommages attribuables à la collision par suite de l'augmentation du coût des réparations.

A cause de ces chiffres, les propriétaires d'automobiles privées paieront, à compter du 1er avril prochain, 20 p.c. de plus sur les primes couvrant les blessures corporelles et les dommages matériels et 20 p.c. de plus sur les primes couvrant la collision avec clause de déduction de \$50. à \$100.00. Les primes couvrant le risque d'incendie seront cependant réduites de 10p.c. tandis que les primes couvrant le risque de vol ne seront pas modifiées. Ces changements de taux constituent dans l'ensemble une augmentation d'environ 15 p.c.

Les nouveaux taux s'appliqueront à toutes les nouvelles polices à compter du 1er avril et, en ce qui concerne les polices déjà existantes, à compter de leur renouvellement.

La campagne annuelle de souscriptions pour la Croix-Rouge a remporté un phénoménal succès... L'objectif de 10 millions a été surpassé. Une belle oeuvre qui a reçu l'approbation du public!

En cour: C'est la 5e personne que vos érasées depuis le début de l'année!

L'accusé: Pardon, Votre Honneur, c'est la quatrièmes! Il y en a une que j'ai érasée deux fois!

Il y a autour de nous une infinité de joies vraies, simples et faciles. Il ne s'agit que de s'attacher à les distinguer.

Sur bien des routes, à l'heure présente, n'existe pas le rationnement des trous...

Et ce sera bientôt, avec ce printemps bâti, la semaine du... grand nettoyage.

Du tic au tac: Le père: Non, monsieur, je n'ai pas élevé ma fille avec tendresse pour la voir vivre avec un imbécile.

Le soupirant: Je suis de votre avis, monsieur. Voilà pourquoi je vous demande sa main.

Il s'agira maintenant pour les Canadiens de Montréal de remporter une année de plus la coupe Stanley... Mais les Torontoniens la veulent aussi. Le duel commencé, mardi soir, pourrait être long, épre... et surprenant. Dans le hockey, il y a toujours une certaine part pour le hasard!

**Pour les petits  
 commerces!**

- L'HEURE est aux restrictions de toutes sortes et le gouvernement demande à la population de prendre un plus grand soin de ses OBJETS d'utilité quotidienne, afin de les conserver plus longtemps.
- LE MEILLEUR moyen n'est-il pas de les confier à des experts en réparations de MEUBLES, MACHINERIES, AUTOMOBILES, PNEUS, RADIOS, LAVEUSES, BICYCLÉS, Etc.
- LES ATELIERS de réparations trouveront de nombreux clients nouveaux en annonçant dans les colonnes d'"annonces classées" de

**L'AVENIR DU NORD**  
 Utilisez régulièrement les  
**Annonces Classées**  
 elles donnent des résultats.



## LE BON GITE

**NOTE DE LA REDACTION:** cette histoire se passe en 1813; Napoléon dont les troupes ont été décimées lors de la campagne de Russie, a dû lever nombre de jeunes recrues pour assurer la force de ses armées. Un jeune soldat arrive à Mayence, après une journée dure et harassante, et se présente chez les gens qui doivent le loger.

Presque aussitôt une vieille femme parut, la main devant sa chandelle, en haut d'un escalier en bois.

"Qu'est-ce que vous voulez?" fit-elle.  
Je lui dis que j'avais un billet de logement pour chez eux. Elle descendit et regarda mon billet, puis elle me dit en allemand: "Venez!"

Je montai donc l'escalier. En passant, j'aperçus, par une porte ouverte, deux hommes en culotte, nus jusqu'à la ceinture, qui brassaient la pâte devant deux pétrins. J'étais chez un boulanger, et voilà pourquoi cette vieille ne dormait pas encore, ayant sans doute aussi de l'ouvrage. Elle avait un bonnet à rubans noirs, les bras nus jusqu'aux coudes, une grosse jupe de laine bleue soutenue par des bretelles et semblait triste. En haut elle me conduisit dans une chambre assez grande, avec un bon fourneau de faïence et un lit au fond.

"Vous arrivez tard, me dit cette femme.  
"Oui, nous avons marché tout le jour, lui répondis-je sans presque pouvoir parler; je tombe de faim et de fatigue". Alors elle me regarda et je l'entendis qui disait: "Pauvre enfant! pauvre enfant!"  
Puis elle me fit asseoir auprès du fourneau et me demanda:

"Vous avez mal aux pieds?  
—Oui, depuis trois jours.  
—Eh bien! ôtez vos souliers, fit-elle, et mettez ces sabots. Je reviens".

Elle laissa sa chandelle sur la table et redescendit. J'ôtai mon sac et mes souliers; j'avais des ampoules et je pensais: "Mon Dieu mon Dieu, peut-on souffrir autant? Est-ce qu'il ne vaudrait pas mieux être mort?"

Cette idée m'était venue cent fois en route; mais alors auprès de ce bon feu, je me sentais si las, si malheureux, que j'aurais voulu m'endormir pour toujours, malgré Catherine, malgré la tante Grédel, M. Goulden et tous ceux qui me voulaient du bien. Oui, je me trouvais trop misérable!

Tandis que je songeais à ces choses, la porte s'ouvrit, et un homme grand, fort, la tête déjà grise, entra. C'était un de ceux que j'avais vu travailler en bas. Il avait mis une chemise, et tenait dans ses mains une cruche et deux verres.

"Bonne nuit!" dit-il en me regardant d'un air grave.  
Je penchai la tête. La vieille entra derrière cet homme; elle portait une cuve de bois, et la posant à terre près de ma chaise:

"Prenez un bain de pieds, me dit-elle, cela vous fera du bien".

En voyant cela, je fus attendri et je pensai: "Il y a pourtant de braves gens sur la terre". J'ôtai mes bas. Comme les ampoules étaient ouvertes, elles saignaient, et la bonne vieille répéta:

"Pauvre enfant! pauvre enfant!"  
L'homme me dit:  
"De quel pays êtes-vous?"  
—De Phalsbourg, en Lorraine.  
—Ah! bon" fit-il.

Puis au bout d'un instant, il dit à sa femme: "Va donc chercher une de nos galettes; ce jeune homme prendra un verre de vin, et nous le laisserons ensuite dormir en paix, car il a besoin de repos".

Il poussa la table devant moi, de sorte que j'avais les pieds dans la baignoire, ce qui me faisait du bien, et que j'étais devant la cruche. Il emplit ensuite nos verres d'un bon vin blanc, en me disant:



## multipliez par des millions!

Vous avez souvent vu le caissier timbrer votre chèque. Chaque jour, dans les succursales de toutes les banques du pays, des chèques sont ainsi examinés, timbrés et enregistrés. Au cours de la guerre, ce flot quotidien de chèques affluant vers votre banque s'est transformé en véritable torrent. Les comptes de dépôts sont plus nombreux et plus actifs que jamais. Cette augmentation reflète la prodigieuse activité que manifeste l'économie canadienne. La production, les achats et les salaires atteignent des chiffres record.

En outre, trois quarts de million d'hommes et de femmes engagés dans les forces armées doivent toucher leur solde, alors que leurs dépendants reçoivent régulièrement des allocations.

Le maniement de cet énorme volume de chèques s'ajoute aux autres tâches que les banques assument pendant la guerre: notamment, la livraison de millions d'Obligations de la Victoire et la vente d'un nombre incalculable de Certificats d'épargne de guerre, la comptabilité des coupons de rationnement, le versement des primes aux producteurs, les opérations de change.

Cependant, tout ce travail supplémentaire s'accomplit pendant une période où il faut former de nouveaux employés pour remplacer les membres du personnel des banques, au nombre de plus de 8,500, qui ont revêtu l'uniforme.

Cette annonce est commanditée par votre Banque

"A votre santé!"  
La mère était sortie. Elle revint avec une grande galette encore chaude, et toute couverte de beurre frais à moitié fondu. C'est alors que je sentis combien j'avais faim; je me trouvais presque mal. Il paraît que ces bonnes gens le virent, car la femme me dit:

"Avant de manger, mon enfant, il faut sortir vos pieds de l'eau".

Elle se baissa et m'essuya les pieds avec son tablier, avant que j'eusse compris ce qu'elle voulait faire.

Alors je m'écriai: "Mon Dieu, madame, vous me traitez comme votre enfant".

Elle me répondit au bout d'un instant.  
"Nous avons un fils à l'armée!"  
J'entendis que sa voix tremblait en disant ces mots et mon coeur se mit à sanglotter intérieurement; je songeais à Catherine, à la tante Grédel, et je ne pouvais lui répondre.

"Mangez et buvez" me dit l'homme, en découpant la galette.

Ce que je fis avec un bonheur que je n'avais jamais connu. Tous deux me regardaient gravement. Quand j'eus fini, l'homme se leva:

"Oui, dit-il, nous avons un fils à l'armée; il est parti l'année dernière pour la Russie, et nous n'en avons pas eu de nouvelles. Ces guerres sont terribles!"

Il se parlait à lui-même en marchant d'un air rêveur, les mains croisées sur le dos. Moi, je sentais mes yeux se fermer.

Tout à coup l'homme me dit: "Allons, bonsoir".  
Il sortit. Sa femme le suivit emportant la cuve.  
"Merci, leur criai-je; que Dieu ramène votre fils!"  
Puis je me déshabillai, je me couchai et je m'endormis profondément.

ERCKMANN-CHATRIAN

(Dans: "Histoire d'un conscrit de 1813")

VIENT DE PARAITRE

## LES OEUVRES POETIQUES COMPLETES

de VICTOR HUGO

On a beaucoup abusé, dans la publicité littéraire, des superlatifs, mais s'ils ont jamais été de mise, nous croyons que c'est à l'occasion de la publication la plus remarquable de l'année: celle des OEUVRES POETIQUES COMPLETES de Victor Hugo en un SEUL VOLUME que nous offrent les Editions Bernard Valiquette, Ltée.

Il serait oiseux de vouloir faire en quelques lignes l'éloge de ce poète de génie qui, dans chaque genre, a laissé son empreinte. La poésie lyrique, dramatique, épique, la poésie philosophique, religieuse ou patriotique, est toujours chez Victor Hugo, grande et noble. Le peuple, dont il a si bien compris les aspirations, le faible dont il a si vigoureusement défendu la cause, l'homme libre pour lequel il a si énergiquement combattu, lui ont rendu de son vivant un hommage tel qu'aucun autre poète au monde n'en avait jamais reçu. Et c'est pourquoi si la prodigieuse puissance verbale, la somptuosité des images, la diversité des rythmes, font de Victor Hugo le favori des lettrés, il n'en reste pas moins un poète populaire qui a su chanter comme personne ne l'avait fait avant lui les émotions de l'homme, la grâce de la jeune fille, les joies de la famille, les sourires de l'enfant, la tristesse de la patrie humiliée, la lutte contre l'oppression.

Tous les thèmes se retrouvent dans cette oeuvre immense, où chaque membre de la famille, depuis l'enfant jusqu'au vieillard, trouvera l'évocation de ses joies, de ses peines, de ses soucis, faite par un poète de génie à qui rien d'humain n'était étranger.

Il convient de signaler ici que cette magnifique édition est tout à l'honneur non seulement de la maison Valiquette mais encore de toute l'édition canadienne dont cette publication affirme la maturité, comme le signalait le critique littéraire du New York Times. Le caractère a été choisi pour sa lisibilité parfaite, la reliure a été soignée, la chemise de couleur est du meilleur goût.

Les OEUVRES POETIQUES COMPLETES de Victor Hugo, contient près de 1,300 pages imprimées sur deux colonnes et contient tous les recueils de Victor Hugo réunis en un seul magnifique volume. Le prix de \$4.75 (\$5.00 franco) en fait une aubaine extraordinaire. On peut se le procurer aux Editions Bernard Valiquette, 1420 rue St-Urbain, Montréal, et dans toutes les bonnes librairies.

Le soir, ce n'est pas un calmant.  
Du téléphone tu feras Usage, mais discrètement.  
Parapluié d'autrui ne prendras  
Pour oublier distraitemment.  
Bas de maman respecteras  
Ou cemailleras gentiment.  
Une heure au bain ne resteras  
Laissons les autres trépigant.  
Parfums violents pas n'emploieras  
Pour empêcher l'appartement.  
Aux amis seuls ne souriras  
Restant grognon pour tes parents.

LE FILS

Les jours de pluie pieds essuieras  
Avant d'entrer, soigneusement.  
De nuit ne dévaliseras  
Garde-manger sournoisement.  
Bouts de mégots ne laisseras  
Sur les tapis abandonnement.  
Les robinets tu fermeras  
Et la lumière également.

Portes jamais ne claqueras  
Sur un reproche peu plaisant.

### Petits conseils

Une cuillerée d'huile de ricin mise au pied d'une fougère permettra à la plante de devenir plus vigoureuse.

Jamais les souris ne reviendront par un trou que vous aurez rempli de farine et de lessive mêlées et qui formeront une espèce de pâte ferme.

Dans une chambre remplie de l'odeur du tabac, mettez un bol contenant de l'eau froide et l'odeur du tabac disparaîtra.

Quand vous voulez conserver

de la viande et que vous n'avez pas de glace, enveloppez-la dans un linge imbibé de vinaigre. Rincez avant la cuisson.

Un ruban de couleur attaché aux ciseaux sauvera bien des minutes de recherches dans une salle de couture.

Pour enlever la boue du drap, frottez avec le cordon d'une pièce de monnaie.

Il est plus facile d'enlever les écailles du poisson en le plongeant dans l'eau bouillante durant une minute.

En mettant une cuillerée de térbentine quand vous faites bouillir votre linge blanc, vous contribuerez grandement à le faire devenir plus blanc.

Empois bouillant donne un meilleur résultat si vous y ajoutez du blanc de baleine ou du sel, ou les deux, ou un peu de gomme arabique dissoute.

On a bien raison de dire: "une partie de plaisir." Il est rare que le plaisir y soit complet.

On a mauvaise grâce de vouloir conduire les autres, quand on se conduit mal soi-même.

REPOUSSEZ "L'attaque nocturne" AVEC des AMPOULES EDISON MAZDA

Portes jamais ne claqueras  
Sur un reproche peu plaisant.

Une cuillerée d'huile de ricin mise au pied d'une fougère permettra à la plante de devenir plus vigoureuse.

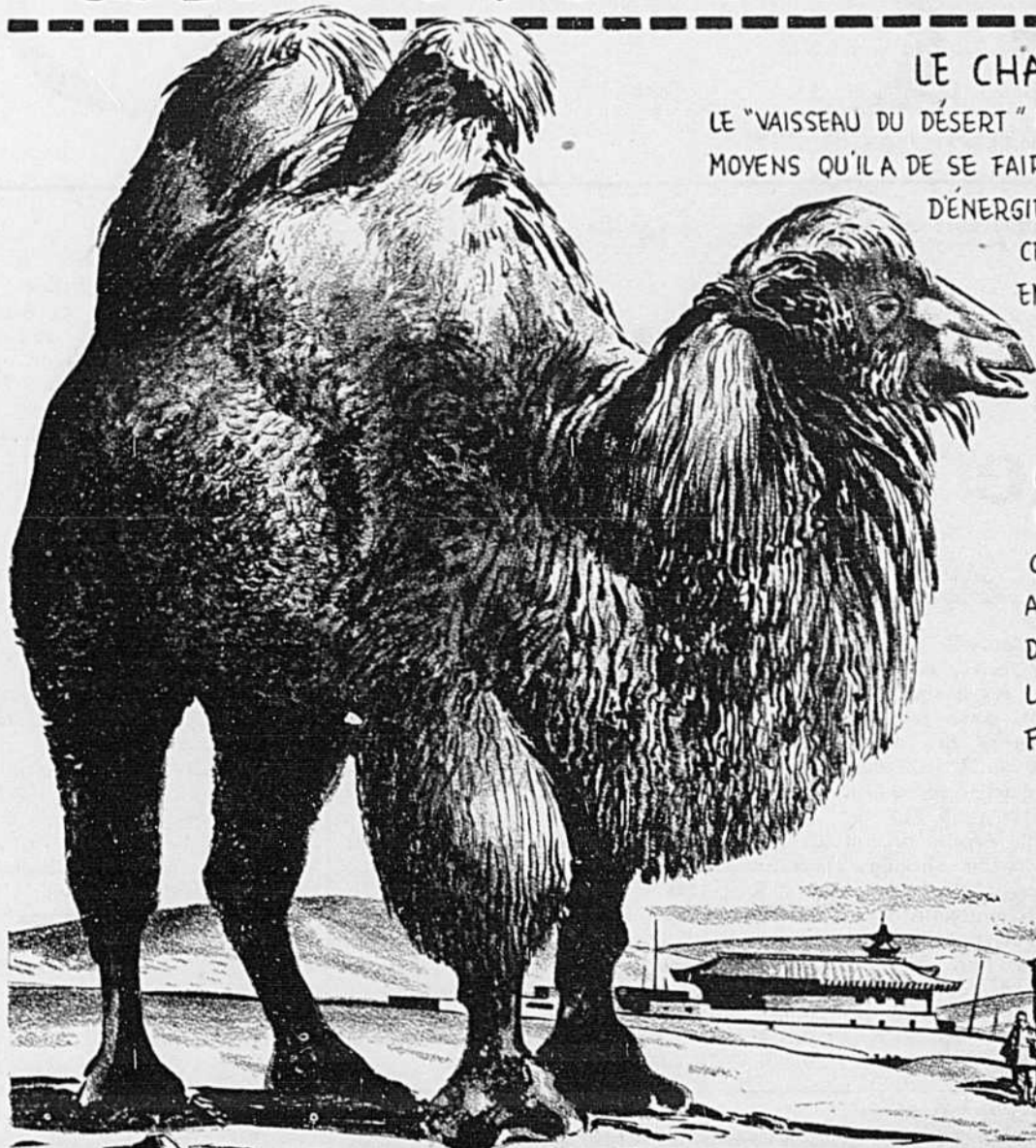
Jamais les souris ne reviendront par un trou que vous aurez rempli de farine et de lessive mêlées et qui formeront une espèce de pâte ferme.

Dans une chambre remplie de l'odeur du tabac, mettez un bol contenant de l'eau froide et l'odeur du tabac disparaîtra.

Quand vous voulez conserver

CANADIAN GENERAL ELECTRIC CO. LIMITED

## UN EXEMPLE QUE NOUS DONNE LA NATURE



### LE CHAMEAU

LE "VAISSEAU DU DÉSERT" EST REMARQUABLE PAR LES MOYENS QU'IL A DE SE FAIRE DES RÉSERVES D'EAU ET D'ÉNERGIE. DANS SES MULTIPLES CELLULES STOMACALES IL EMMAGASINE JUSQU'À 1 1/2 GALLON D'EAU. LA GRAISSE QU'IL ACCUMULE TROUVE PLACE DANS SES BOSSES. LORSQU'IL PART EN VOYAGE, LE CONDUCTEUR S'ASSURE QUE LA BOSSE FOURNIRA ASSEZ DE NOURRITURE ET D'ÉNERGIE POUR TOUTE LA ROUTE. APRÈS UNE FAMINE PROLONGÉE LA BOSSE DIMINUE SENSIBLEMENT.

LE CHAMEAU REPRÉSENTE UNE AUTRE DES LEÇONS DE SAGESSE ET D'ÉCONOMIE QUE NOUS DONNE LA NATURE. CONSERVEZ VOS OBLIGATIONS DE LA VICTOIRE, VOS TIMBRES ET VOS CERTIFICATS D'ÉPARGNE DE GUERRE. ILS CONSTITUENT LA "BOSSE" QUI POURVOIRA À VOS BESOINS FUTURS.



PUBLIÉE DANS LE BUT D'AIDER L'EFFORT DE GUERRE DU CANADA

LA BRASSERIE Frontenac LIMITÉE

Pénurie d'appareils en 1945, prônez un fonctionnaire d'Ottawa

TORONTO, le 14 nov. — Mark Lowe, administrateur de la Commission des Prix des Appareils Électriques, a déclaré aujourd'hui devant l'Association des Marchands d'Accessoires Électriques que:

"Les fabricants n'ont pas pu produire au cours de 1944 le contingent d'appareils électriques, tels que les récepteurs et les appareils de main-tourner et de main-à-crochet, et à cause de difficultés de main-d'œuvre et de matériaux, ils ont dû réduire considérablement la production de ces appareils. La demande se continuera en 1945."

M. Lowe ajoutait que malgré l'abolition des restrictions sur la fabrication de récepteurs et d'appareils de main-tourner et de main-à-crochet, la production de ces appareils sera encore limitée pendant un certain temps.

"Et, à propos des téléphones?"

Voici la situation: Les fabricants d'outillage téléphonique ont eu à exécuter des commandes de toutes sortes pour les services armés. Pour eux, le temps d'entreprendre la reconversion n'est pas arrivé. Même après avoir pourvu aux demandes de guerre, ces fabricants devront procéder à une importante transformation avant de reprendre la production normale d'appareils pour l'usage des civils... Ce qui signifie que nous devons encore différer plusieurs commandes de service téléphonique, en attendant le jour (nous espérons qu'il ne tardera pas trop!) où les matériaux en quantités suffisantes et la main-d'œuvre experte seront de nouveau disponibles. Alors les commandes en souffrance seront exécutées aussi rapidement et équitablement que possible, sur la base du "premier arrivé, premier servi".

En service actif

JE M'Y CONNAIS EN FAIT DE BON PAIN!

ET MOI, JE M'Y CONNAIS EN FAIT DE BONNE LEVURE!

LES MÉNAGÈRES AVISÉES EMPLOIENT LA LEVURE ROYAL. ELLE DONNE DU PAIN PLUS LÉGER, PLUS DÉLICIEUX, À MIE PLUS FINE.

ENVELOPPÉE HERMÉTIQUEMENT POUR PLUS D'ACTIVITÉ

LES PAINS DE LEVURE ROYAL

ASSURANT UN PAIN PARFAIT

Fabrication canadienne

### Qu'en pensez-vous, Mesdames?

CONSEILS POUR LE BONHEUR DE LA FAMILLE

#### LE PÈRE

Si retardé, tu précéderas  
Pour ne causer aucun tourment.  
Pour tes vestons n'exigeras  
Toute une armoire, arrogantment.  
Aux repas journal ne diras,  
Ne t'exprimant qu'en

[grognements].  
Ta femme ne critiqueras  
Qu'en tête-à-tête et tendrement.  
A tes enfants ne donneras  
Jamais raison contre maman.  
Du rôti tu ne te plaindras

Qu'à bon escient, brièvement.  
Au bridge sans rage joueras  
Parfois avec belle-maman.  
Poings sur la table n'abattras  
Pour appuyer tes arguments.

#### LA MÈRE

Trop de questions ne poseras  
De cataplasmes même ment.  
Régime Strict n'imposeras  
À l'appétit de tes enfants.  
Courtier d'autrui tu n'ouvriras  
Ou bien que ce soit franchement.  
La voix jamais n'élèveras  
Mais sauras agir fermement.  
A tout propos point ne diras:  
"Je suis la seule à trimer tant."

#### LE BELLE-MÈRE

Chapeaux de bru ne lorgneras  
Souriant ironiquement.

# L'ENREGISTREMENT AUX ALLOCATIONS FAMILIALES

commence  
le 22 MARS 1945



**POUR OBTENIR CES ALLOCATIONS**  
Chaque enfant de moins de 16 ans doit être inscrit.



**AUX PARENTS:** Chaque famille canadienne recevra par la poste, d'ici au 22 mars, une formule d'enregistrement des allocations familiales. Remplissez cette formule et retournez-la sans délai dans la même enveloppe. Ne tardez pas—dans l'intérêt de vos enfants.

Cette formule est très simple. Elle ne comporte que sept questions, et on peut y répondre en quelques minutes. Mais répondez clairement à toutes les questions. Les allocations familiales ont pour objet d'aider les parents à élever leurs enfants. Elles doivent servir à améliorer la santé des enfants, à leur fournir des soins médicaux, dentaires et infirmiers, à leur procurer

une nourriture plus soutenante, de meilleurs vêtements, un logement plus salubre. Elles aideront à rétablir l'équilibre des chances de succès pour tous les enfants.

**IMPÔT SUR LE REVENU:** Afin que personne ne bénéficie à la fois des allocations familiales et d'un dégrèvement complet d'impôt pour ses enfants, ce dégrèvement sera réduit du montant reçu au titre des allocations familiales. Les parents ont donc le privilège de réclamer, ou de ne pas réclamer les allocations familiales. Ceux qui ne savent pas s'ils auraient intérêt à le faire sont priés de s'inscrire. Ils n'y perdront rien.



Publié par ordre de  
M<sup>me</sup> BROOKE CLAXTON,  
ministre,  
MINISTÈRE DE LA SANTÉ NATIONALE ET DU BIEN-ÊTRE SOCIAL, OTTAWA

**AUX PARENTS**  
VOUS AIDEREZ VOS ENFANTS EN LES INSCRIVANT  
AUX ALLOCATIONS FAMILIALES



LE LAIT SE VEND BIEN, DONC J'ÉLÈVE DES VACHES. LES VEAUX SE VENDENT BIEN, DONC J'ÉLÈVE DES VEAUX. LES PATATES SE VENDENT BIEN, DONC JE CULTIVE DES PATATES. LES PORCS SE VENDENT BIEN, DONC J'ÉLÈVE DES PORCS. LES TOMATES SE VENDENT BIEN, DONC JE CULTIVE DES TOMATES. LES VOLAILLES SE VENDENT BIEN, DONC J'ÉLÈVE DES VOLAILLES. LES FRAISES SE VENDENT BIEN, DONC JE CULTIVE DES FRAISES. LES MOUTONS SE VENDENT BIEN, DONC J'ÉLÈVE DES MOUTONS.

## FLEXIBILITÉ

TROIS conditions sont essentielles au progrès de l'agriculture de demain: 1° la sécurité; 2° la modernisation; 3° la flexibilité.

Par ce dernier mot, on implique que, selon la demande, l'agriculteur doit être en mesure de passer facilement d'une production secondaire à une autre production. Il peut arriver que telle culture, telle denrée deviennent plus payantes. Il faut alors que, sans heurt, l'agriculteur adapte facilement son exploitation pour bénéficier du marché.

Pour cela, il doit disposer de réserves financières. L'achat d'Obligations de la Victoire est ici tout indiqué. Avec des économies sûrement placées et facilement négociables, une entreprise agricole aura la flexibilité nécessaire pour développer les cultures les plus profitables.

LE COMITÉ NATIONAL DES FINANCES DE GUERRE

LE LAIT SE VEND BIEN, DONC J'ÉLÈVE DES VACHES. LES VEAUX SE VENDENT BIEN, DONC J'ÉLÈVE DES VEAUX. LES PATATES SE VENDENT BIEN, DONC JE CULTIVE DES PATATES. LES PORCS SE VENDENT BIEN, DONC J'ÉLÈVE DES PORCS. LES TOMATES SE VENDENT BIEN, DONC JE CULTIVE DES TOMATES. LES VOLAILLES SE VENDENT BIEN, DONC J'ÉLÈVE DES VOLAILLES. LES FRAISES SE VENDENT BIEN, DONC JE CULTIVE DES FRAISES. LES MOUTONS SE VENDENT BIEN, DONC J'ÉLÈVE DES MOUTONS.

Le cardinal Taschereau descendait d'une des plus illustres familles du Canada. Il naquit à Ste-Marie de la Beauce, le 17 février 1820. Son père, Jean-Thomas, joua un rôle important dans les affaires politiques du pays; sa mère était alliée à la famille Panet.

## Le Cardinal Taschereau

L'Éminentissime Seigneur Elzéar-Alexandre Taschereau, cardinal-prêtre, archevêque de Québec, s'est tranquillement éteint le 12 avril, au soir, en 1898, à l'âge de 78 ans.

Le cardinal Taschereau descendait d'une des plus illustres familles du Canada. Il naquit à Ste-Marie de la Beauce, le 17 février 1820. Son père, Jean-Thomas, joua un rôle important dans les affaires politiques du pays; sa mère était alliée à la famille Panet.

Le jeune Taschereau termina à Rome les études qu'il avait commencées au Séminaire de Québec. À son retour de la Ville Éternelle, le 10 septembre 1842, il fut ordonné prêtre et se livra immédiatement aux fonctions du ministère paroissial. Ayant appris que le typhus, déclaré à bord d'un vaisseau chargé d'émigrants irlandais, en 1848, faisait des milliers de victimes, le jeune lévite, négligeant que son zèle, vola au se-

sein de sa vie fut de former en lui "l'homme de Dieu."  
Prêtre, il se distingua par la charité et le zèle; professeur, par la science, la droiture et l'esprit de devoir; évêque, il fut vraiment le bon "pasteur, vigilant, prudent, sage et laborieux. Sous la pourpre il resta simple, frugal toujours et constamment l'homme du devoir". — Henri IV.

## MES LETTRES D'AMOUR

O mes lettres d'amour, de vertu, de jeunesse. C'est donc vous! Je m'enivre encore à votre ivresse!  
Je vous lis à genoux.  
Souffrez que pour un jour je reprenne votre âge! Laissez-moi me cacher, moi, l'heureux et le sage. Pour pleurer avec vous!

J'avais donc dix-huit ans! J'étais donc plein de songes! L'espérance en chantant me berçait de mensonges.  
Un astre m'avait lui!  
J'étais un dieu pour toi qu'en mon cœur seul je nomme! J'étais donc cet enfant, hélas! devant qui l'homme Rougit presque aujourd'hui!

O temps de rêverie, et de force et de grâce! Attends tous les soirs une robe qui passe! Baiser un gant jeté!  
Vouloir tout de la vie, amour, puissance et gloire! Être pur, être fier, être sublime, et croire  
A toute pureté!

VICTOR HUGO

## CHRONIQUE

# Les légendes d'avril et le poisson

par COLLIN DE PLANCY

Avril, qui était le second mois des Romains, signifiait, dans son nom, quelque chose comme ouverture, parce qu'en ce mois la terre commence un peu plus à ouvrir son sein à tous les germes. Il est chez nous l'entrée presque toujours timide de cette transition que nous appelons le printemps. Cependant Heinsius, qui s'inclinait devant l'astronomie, prétend que le 25 avril est le milieu juste du printemps. C'est le jour de la saint Marc.

C'est en avril, dit-on, qu'il faut acheter les bestiaux des fermes: boeufs, chevaux, vaches et brebis. C'est l'époque, en effet, où il devient facile et moins coûteux de les nourrir.

L'une des légendes d'avril est cette sorte d'attrape qui occupe tous les ans les esprits facétieux, peu riches en inventions nouvelles: naïve malice, qui ne s'use jamais. On envoie quelque innocent faire une commission absurde; on lui dit d'un air empressé que tel personnage important le demande; et, si le personnage est dans le secret du jour, il fait traquer au message tout le pays à chercher ce qui n'est pas trouvable. A la fin, la dupe jouée apprend qu'elle a reçu ce qu'on appelle un poisson d'avril.

On a cherché à ce singulier passe-temps bien des étymologies, qui ne l'expliquent nullement. La vérité est qu'il est né dans la Champagne, où la pêche était autrefois très sévèrement prohibée, à cause du frai, pendant le mois d'avril, de sorte que ceux qui

cherchent du poisson le 1er avril s'en reviennent les mains vides. De cette simple circonstance est née la petite farce aux mille combinaisons, qui attrapera toujours ceux qui, le lendemain du 31 mars ne songent pas qu'ils sont arrivés au 1er avril.

On appelle poisson d'avril une attrape ou un piège généralement innocent, que l'on tend à quelqu'un le premier jour d'avril. Donner un poisson d'avril, c'est, dit l'abbé Tuet, faire faire à quelqu'un une démarche inutile, pour avoir occasion de se moquer de lui; par exemple, on envoie un

homme qui ne se défie pas chez une personne qui ne l'a pas demandé; on charge un serviteur un peu simple de quelque commission ridicule, comme d'aller acheter de l'huile de houille, du beurre de pavé, du sable filé, du baume d'acier si par hasard il a mal aux dents. Cette plaisanterie, le plus souvent assez mauvaise, n'a lieu que le premier jour d'avril.

Quelques personnes lui donnent l'origine suivante: Le roi de France Louis XIII faisait garder à vue, dans le château de Nancy, un prince de Lorraine dont il n'a-

vait pas à se louer. Le prisonnier trouva moyen de tromper ses gardes et se sauva, le premier jour d'avril, en traversant les fossés à la nage, ce qui fit dire aux Lorrains que c'était un poisson qu'on avait donné à garder aux Français. Mais cette origine est tirée par les cheveux; et d'ailleurs le proverbe est antérieur à Louis XIII. Voyons ce que pense Bellen, dans son *Étymologie des proverbes français*.

"Quant au mot de poisson, dit-il, il a été corrompu comme une infinité d'autres. Au lieu qu'on dit présentement poisson d'avril, on a dit poisson d'avril dès le commencement, parce que la passion du Sauveur du monde est arrivée en ce temps-là; et d'autant que les Juifs firent faire diverses courses pénibles à Notre-Seigneur Jésus-Christ, pour se moquer de lui et pour l'affliger, le renvoyant d'Anne à Caïphe, de Caïphe à Pilate, de Pilate à Hérode, on a pris cette coutume ridicule de faire courir et de renvoyer d'un endroit à l'autre ceux dont on veut se moquer ces jours-là."

Ce serait une coutume répréhensible en effet et digne de tout blâme, si l'origine en était telle que le dit Bellen. Mais la source du poisson d'avril vient de ce fait, qu'autrefois la pêche était défendue à cause du frai, à partir du dernier jour de mars, et que ceux qu'on envoyait au marché au poisson le premier jour d'avril revenaient les mains vides.

Passons aux dictons et pronostics. Quand il tonne en avril, Apprête ton baril.

On dit encore, et ce n'est pas toujours vrai: Avril froid pain et vin donne.

Avril et mai de l'année Font tout seuls la destinée.

Avril, dès le commencement, Ou bien à la fin se dément.

Pluie d'avril, rosée de mai, annoncent une bonne récolte. Avril pleut aux hommes; mais pleut

**Picobac**  
LE CHOIX DES TABACS  
Il A bon goût dans la pipe

**NE SOYEZ PAS GROGNON**  
— le rationnement aide à gagner la guerre



Contribution de la

BRASSERIE "BLACK HORSE" DAWES

Seulement 1 tasse de viande DANS CE

**Soufflé au Poulet**

1 1/2 tasse farine	1 tasse poulet haché fin
2 c. à thé Poudre à Pâte "Magic"	2 c. à thé oignon râpé
1/2 c. à thé sel	1/4 tasse carotte crue râpée
2 oeufs	2 c. à soupe beurre fondu ou graisse de poulet
1 tasse lait	1 1/2 tasse de sauce de poulet

Tamisez ensemble farine, poudre à pâte et sel; ajoutez jaunes d'oeufs battus et lait. Ajoutez poulet, oignon, carotte râpée, graisse fondue; battez bien. Incorporez blancs d'oeufs bien battus. Cuites environ 25 minutes à four chaud, 425°F., dans plat graissé. Servez avec sauce de poulet chaude. 6 portions.

FABRICATION CANADIENNE

**POUR LA FIANCÉE DE PÂQUES**  
offrez-lui un diamant "Bluebird" -- Valeur, beauté, qualité

**LES BLUEBIRD PORTENT BONHEUR**

**CETTE "DOUBLE" SPLENDEUR LA COMBLERA DE BONHEUR**

Pour combler son bonheur, donnez-lui une bague dont elle sera toujours fière... choisissez un diamant garanti parfait et assuré contre la perte... une superbe bague de fiançailles Bluebird. Puis, quand viendra le grand jour, vous lui metrez au doigt une alliance Bluebird de même style, de la même beauté impeccable. Venez voir notre merveilleux assortiment de couples Bluebird parfaits.

ACHETEZ A TERMES FACILES

PRIX A LA PORTEE DE TOUTES LES BOURSES

**Viennent d'arriver!**

**GRUEN VERITHIN**

UNE MARQUE DE PRÉCISION

VERITHIN ALAN VERITHIN PORTIA

Une quantité d'articles pour faire de jolis cadeaux à l'occasion de Pâques. Visitez nos étalages.

**Bijouterie Benoit Enrg.**

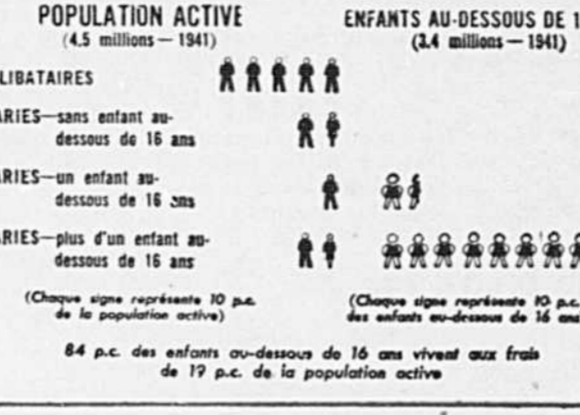
285 rue St-Georges Saint-Jérôme Tél. 530-J

**SOIREE DANSANTE**

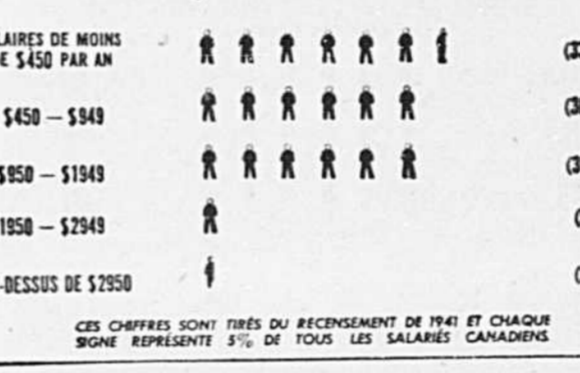
**AU MANEGE MILITAIRE**  
au profit de l'Oeuvre des malades de l'hôpital du camp militaire  
**VENDREDI, LE 6 AVRIL 1945**

Orchestre Lapointe, avec JIMMY D'ABBATE et ADRIEN GERMAIN, grâce à la générosité d'Alfred Lapointe.  
15 PRIX DE PRESENCE.  
Admission: 35 sous. (Le Comité)

**LE BESOIN D'ALLOCATIONS FAMILIALES**



**POURQUOI LA SÉCURITÉ SOCIALE?**



**Coopératives et coopérateurs**

Par Lucien Brisebois, Président du Comité d'Éducation de la Caisse Populaire de Saint-Jérôme.

Des personnes trop sérieuses peuvent accuser les coopératives d'être des racistes, cela ne changera pas leur conviction. Une bonne blague de temps à autre, ce n'est pas de refus; et les coopératives savent en rire!

Sait-on bien au juste ce que c'est qu'un raciste? Ne serait-on pas enclin à traiter de racistes tous ceux qui sont joyeux à leur pays? Messieurs qui voyez des racistes un peu partout, vous nous faites un peu penser aux bonnes âmes qui traitent de fascistes tous ceux qui ne sont pas impérialistes.

Voici ce que disait Franklin D. Roosevelt, président des États-Unis aux coopératives américaines réunies en congrès, au mois de février 1944: "Le mouvement coopératif n'est pas la propriété d'une seule nation, mais à ses racines dans les traditions de tous les peuples démocratiques. J'ai confiance dans le succès de votre congrès et dans la contribution qu'apportera l'organisation coopérative, dans le monde entier, à l'établissement de la paix pour les années à venir." Rien de plus vrai, M. Roosevelt. Mais gare à vous! Dans la province de Québec, on vous taxera de racisme!

En Angleterre, en décembre dernier, lors d'une assemblée mémorable à l'occasion du 100<sup>ème</sup> anniversaire de la première coopérative, l'honorable A.V. Alexander, Premier Lord de l'Amirauté, Sir William Bradshaw, Président de la "Co-operative Wholesale Society", M. Neil-L. Beaton, Président de la "Scottish C.W.S.", et M. G.L. Perkins, président de la "Co-operative Union" y adressèrent la parole. Sir Alexander dit que "si le principe de la coopération était appliqué au marché international entier de l'Angleterre, le surplus remis en ristournes au consommateur augmenterait le pouvoir d'achat de celui-ci de 3 cents millions de livres par année. La moitié du problème de l'embauchage en temps de paix serait en même temps résolu par l'accroissement de la demande de marchandises et de services qui en résulteraient."

Si c'est du racisme que de vouloir le bien, la prospérité de ses compatriotes; si c'est un racisme que de travailler au rétablissement de la paix dans le monde, alors nous sommes racistes... autant que les Anglais et les Américains!

**L'état financier de défense industrielles pour 1945**

**IL ACCUSE UNE BAISSSE DE 7 p.c. SUR 1943 -- DIVIDENDES DE \$25,000.00**

Le rapport annuel de Canadian Industries Limited, dont les actionnaires recevront bientôt un exemplaire, indique une diminution dans la production globale des usines de guerre gouvernementales régies par la Défense Industries Limited, par suite de changements d'ordre majeur dans la nature et le volume des besoins militaires.

"La D.I.L. s'occupe maintenant exclusivement de la régie d'usines gouvernementales moyennant des honoraires d'administration", lit-on dans le rapport. Ses services d'agent de la Couronne sont rémunérés largement au moyen de sommes fixes par unité de production. Les taux de rétribution ont baissé sur certains articles dont on a réduit le prix de revient ou dont la production a dépassé les prévisions. La production, depuis le début des opérations, avait atteint une valeur d'environ \$766,000,000 à la fin de 1944.

Les honoraires d'administration constituent pratiquement la seule source de revenu de la D.I.L. en 1944 et le revenu net pour l'année accuse une diminution de 7 p.c. sur 1943. Le gouvernement n'a pas encore établi le profit normal de base de la compagnie, en vertu de la Loi d'impôt sur les surplus de bénéfices et l'on dut suspendre la déclaration des dividendes en 1944 jusqu'à ce que l'on soit fixé sur les taxes exigibles pour les cinq dernières années. C'est pourquoi les dividendes payés l'an dernier se chiffrent par \$25,000, à comparer à \$382,000 en 1943.

Au tableau des événements importants de 1944 figurent la réouverture de la grande usine d'explosifs de Nobel; la fermeture de deux usines de munitions pour armes portatives et d'une usine centrale d'outils qui les approvisionnait; la phase initiale de la conversion d'une troisième usine de munitions pour armes portatives en vue de la production sur une très vaste échelle de munitions de calibre .30 pour le gouvernement américain; et, à la demande du ministère des Munitions et Approvisionnement, l'acceptation de l'administration de l'usine de remplissage d'obus de Chertier.

Voici un résumé des principales phases de l'organisation montrant clairement l'expansion rapide jusqu'en 1943 de la filiale de guerre de la C.I.L., mise sur pied pour construire et administrer des usines gouvernementales destinées à fournir les munitions requises pour les fins militaires.

1939. — Prise de possession et agrandissement de deux petites usines de TNT et de cordite, appartenant à C.I.L. Personnel tech-

**Vraiment...**

Ces journalistes, l'autre dimanche, à Drummondville, auraient pu éviter d'être bœufs d'importance si, au lieu de brier qu'ils représentaient deux quotidiens menaçants, ils avaient déclaré à la cobue amusante qu'ils représentaient tout simplement les hebdomadaires qui sont aimés du public. La presse-séminaire leur aurait pardonné le tout cœur ce subterfuge qui les aurait sauvés de maints horizons.

A propos, Earl Banner, un des reporters molestés, devait encore se ressentir des coups reçus à la tête lorsqu'il écrivait, peu de temps après, que les Canadiens... Banner est du "Boston Globe" — n'ont pas encore appris que nous ne faisons que 6 onces de beurre par semaine et que nous manquons de vêtements d'enfants.

L'aéronautique de guerre progresse de façon stupéfiante. Le nouveau chasseur des E.-U., le P-80, sans hélice, avec moteur à jet, fait mieux que 600 milles à l'heure. Le son lui-même ne fait que du 750. L'équipement de l'aviateur allié, d'ailleurs, court à la perfection sous tous rapports. En outre d'avoir une tunique à doubleur d'eau qui l'empêche de perdre connaissance dans les virages serrés, voici que sa ceinture Mae West contient maintenant une composition nauséabonde pour le requin qui s'éloigne prestement du pilote tombé en mer. La nécessité, mère de l'Invention...

Décidément, le pneu synthétique s'améliore et vite. Ce caoutchouc artificiel est singulièrement résistant avec sa corde de rayon qui a remplacé le coton qui allait dans le pneu d'avant-guerre. Deux naturels mis sous un auto en même temps que deux synthétiques se sont usés presque deux fois plus vite que ces derniers. Aussi les experts peuvent prédire que le public préférera, pour l'automobile rapide d'après-guerre, le caoutchouc synthétique dont on a beaucoup éliminé déjà la tendance à chauffer.

**Cinq Gardes Odes (1)**

par Paul CLAUDEL

Est-il nécessaire de présenter une oeuvre de Paul Claudel? Ce poète, universellement connu, a recueilli les éloges et l'admiration de ses contemporains. De nos jours, il n'est pas un esprit français cultivé qui ne fasse un devoir de lire Claudel. D'aucuns voudraient qu'il soit le plus grand poète de notre siècle. On lui accorde volontiers une place d'honneur à côté des grands classiques de la littérature française: Corneille, Racine, Chénier, Lamartine et autres.

Lorsque la France s'est vue isolée du reste du monde ces dernières années, nos éditeurs canadiens ont entrepris la réédition des chefs-d'oeuvres de Claudel. Pour sa part, Fides nous a redonné: *Claudel dans ses plus beaux textes*, *L'Annonce faite à Marie*, (épuisé) *La Messe* *libas*, et, tout récemment, *Cinq Grandes Odes*.

Ce dernier ouvrage constitue l'un des meilleurs recueils de poésies de Claudel. La critique lui a décerné par le passé des éloges enthousiastes et l'on sait comme chacune de ces "Odes" a fait l'admiration des fervents du renouveau littéraire contemporain. Qui n'a lu d'ailleurs de larges extraits de l'une ou l'autre de ces différentes Odes intitulées: "Les muses", "L'esprit et l'eau", "Magnificat", "La Messe qui est la Grâce" et "La Maison fermée"?

Tous les admirateurs de Claudel — ils sont légions — apprendront avec joie ce retour en li-

brairie de "Cinq Grandes Odes". C'est une oeuvre à parcourir. On ne saurait connaître réellement Claudel, à moins de lire ce recueil où sont contenus ses poèmes les plus remarquables, ceux que l'on cite à l'envi comme des modèles achevés de la poésie contemporaine.

Jean DUPONT  
(1) Volume de 166 pages en vente à Fides, 3425, rue Saint-Denis, Montréal (18), et dans toutes les librairies au prix de \$1.00 (franco: \$1.10).

chroniques instructives. En voici le sommaire: Interview avec Marcel Hubert et Igor Stravinsky, par Yves Tanguay; *Les fantaisies de Sir Thomas Becham*, par Jacques Latour; *Le folklore russe*, par Lucien Thériault; *Les maîtres de Berlin*; *Les organiers Casacourt*, par Gérard Morisset; *Ma tournée d'orgue aux États-Unis*, Bernard Piché; *Un grand disparu: J.-N. Charbonneau*, par Ethelbert Thibault; *Cinquante mille ans*, récit inédit de Robert Lafrance.

Le Passe-Temps n'a pas d'agent d'abonnement. On est prié de retenir son numéro chez le dépositaire ou d'adresser son abonnement comme suit: Case postale 2078, Place d'Armes, Montréal. \$2.00 par année.

Les convenances se sentent et ne se démontrent pas. — Chesnelong

L'amour de la terre ancestrale est l'expression la plus haute, la plus vivante du patriotisme; ce sentiment n'est-il pas lui-même une vertu?

Le journal moderne est le carnet détaillé de la vie quotidienne et le grand livre de la vie publique.

L'étude est le seul plaisir qui s'accroisse par l'usage. — De Gerando.

**Le Passe-Temps de mars**

Le numéro de mars du *Passe-Temps* nous apporte un album musical particulièrement bien choisi. Musiciens et chanteurs y trouveront de belles heures d'agrément. L'Album musical contient une composition inédite pour piano, *Silhouette*, de notre éminent artiste Conrad Bernier. Un *Aria* de Jean-Sébastien Bach, pour violon avec accompagnement de piano; ce morceau est au répertoire de tous les grands violonistes. Et trois chansons gaies, que tout le monde aimera: *Qui vient me parler d'or*, musique de Geo. Miska; *Les cris de Paris*, musique de Marcel Boyer; *Pour un invité*, une amusante chanson de noces sur une musique d'A. Fassio.

Le *Passe-Temps* contient en outre des articles très vivants et de

Examen de la vue 304 S.-Ge

**André Racine**  
O.O.D.  
SPECIALITE POUR LA VUE  
Tous les jours de 9 h. a.m. à 6 h. p.m.  
Le soir sur appointment  
Téléphone 626

Tél. 381-w 129 St-Antoine

**Jacques Poulin**  
ARQUETEUR GEOMETRE  
QUEBEC LAND SURVEYOR  
Case postale 160  
Ste-Agathe des Monts

**Sénécal & Cie**  
Comptables Publics  
Spécialistes en impôt sur le revenu  
320 St-Georges, St-Jérôme  
Tél. 987  
16a St-Charles, Ste-Thérèse  
Tél. 250

**Etat de santé de M. Marchand**

Nous sommes heureux d'apprendre que la santé de Me Chs Edouard Marchand, s'améliore après une quinzaine de jours sous les soins du médecin. Nous lui souhaitons un prompt et complet rétablissement.

**Les Sept Paroles du Christ**

M. Hervé Thinel, directeur de la Chorale paroissiale de Saint-Jérôme, a réuni la chorale des Dames de Ste-Anne, celle des Enfants de Marie et celle des hommes pour l'exécution des Sept Paroles du Christ de Th. Dubois.

Grâce à l'esprit de coopération des membres de ces trois chorales, M. Hervé Thinel a pu former un chœur mixte de 60 voix.

Un premier concert sera donné à St-Antoine des Laurentides, le dimanche des Rameaux, à 8 hres

**POUR VOS REPARATIONS**

Matériaux de construction, Plomberie, Peinture, etc.,

ALLEZ A LA

**FERRONNERIE ALFRED LANGLOIS**

503 rue Saint-Georges, Tél. 54 SAINT-JEROME

**Cartes d'Affaires**

**Legault & Legault**  
AVOCATS et PROCUREURS  
L.-L. LEGAULT, K.C.  
Fernand LEGAULT, B.A., LL.B.  
Tél. 60 295, rue Main  
LACHUTE  
Guy LEGAULT, B.A., LL.B.  
10 ouest, rue St-Jacques  
MA. 3866 - MONTREAL

**Gaston Gibeault**  
C. R.  
AVOCAT  
de BOURASSA & GIBEAULT  
Tél. 60 - 5, rue Préfontaine  
Ste-Agathe des Monts

**Paul Larose**  
B.A., LL.B.  
AVOCAT  
84, rue Blainville  
SAINTE-THERESE  
Téléphone 230  
Résidence 185

Résidence: ATLantic 3297  
**Claude Prévost**  
C. R.,  
AVOCAT  
Chambre 313  
132 ouest, rue Saint-Jacques  
Montréal  
Bureau: PLateau 5060-5069

Résidence: EL 3070  
**Guy Favreau**  
AVOCAT  
Edifice Versailles  
Chambre 100  
60 ouest, rue Saint-Jacques  
HA. 7323  
Montréal

Résidence ue St-Louis Terrebonne Tél.104  
**Lucien Bourbonnais**  
AVOCAT - BARRISTER  
10 ouest, rue St-Jacques, Suite - Immeuble Thémis  
PLateau 5241\*

**Mario Beaudry**  
B.A., LL.M.  
Avocat et Procureur  
Ste-Agathe des Monts  
Résidence 159, Tour du Lac  
Tél. 374  
Bureau 43, S.-Vincent  
Tél. 217

**Henri Prévost**  
AVOCAT  
335, rue Labelle  
Saint-Jérôme, Qué. Tél. 35

Bureau Tél. LA. 7268-7269  
Edifice "Thémis"  
Chambre 612  
10, S.-Jacques O.,  
Montréal  
**J.-Marc Vermette**  
NOTAIRE  
Saint-Janvier  
Co. Terrebonne  
Tél. 269-w

Tél. 508  
**Dr Jules Pagé**  
CHIRURGIEN-DENTISTE  
Ex-interne à Forsyth, Boston  
310, rue Saint-Georges  
Saint-Jérôme, Qué.

Téléphone: Bureau 61  
Rés. 510  
**Louis Nicolas**  
ARCHITECTE  
Bureau: 298, rue Labelle,  
Suite 5  
Résidence: 430, Blvd Melançon  
Saint-Jérôme, Qué.

**Armand Parent**  
Comptable-Vérificateur  
Autorisé de la Commission  
Municipale de Québec  
Classe "A"  
Rés.: 389, Blvd Melançon  
Bureau: 500, avenue du Palais  
Saint-Jérôme, Qué.

Encanteur licencié  
**Armand Charbonneau**  
78, rue St-Louis S.-Eustache  
Téléphone 137  
Si vous décidez de faire encan, faites appel aux services d'un homme d'expérience

**Louis Mignault**  
Arpenteur-Géomètre  
Bureau: 316 rue Saint-Georges  
Résidence: 17 rue Saint-Faustin  
SAINT-JEROME  
Bureau: Tél. 25  
Résidence: Tél. 355

**Raymond Raymond**  
AVOCAT  
298 Labelle, Saint-Jérôme  
TEL. 61  
Résidence: 182, Castonguay  
Tél. 767

Coopérateurs:  
Voici le livre que vous attendiez depuis longtemps. Un livre qui vous renseignera et stimulera votre foi:  
"INITIATION A L'HUMAIN"  
Par Victor Barbeau  
Après l'inventaire de notre pauvreté dans "Mesure de notre taille"  
l'inventaire de nos premières richesses. Une doctrine — Une coopérative Des coopérateurs — Des oeuvres  
Commandez dès maintenant votre exemplaire à  
32 AVENUE LEGAULT  
SAINT-JEROME  
Prix: un dollar plus la taxe et le port (s'il y a lieu)

# Nouvelles de Saint-Jérôme et du Comté de Terrebonne

## LA CIE DE CONSTRUCTION DE ST-JEROME, Ltée

ENTREPRENEURS GENERAUX — GENERAL CONTRACTORS

Edifice Marchand, 298 rue Labelle  
Téléphone 61

CONSTRUCTION - IMMEUBLE - ADMINISTRATION

## LA SEMAINE SAINTE A L'EGLISE DE SAINT-JEROME

**25 mars, Dimanche des Rameaux**  
Avant la grand-messe, bénédiction solennelle des Rameaux.  
A la messe, chant de la Passion de Notre-Seigneur, selon Saint Mathieu.  
Après chaque messe, collecte aux portes de l'église par les Filles d'Isabelle, pour la décoration du Jeudi Saint.

**29 mars, Jeudi Saint**  
Le matin, distribution de la sainte communion à partir de 5.30 heures a.m.  
A huit heures, messe solennelle chantée par M. le chanoine Emile Dubois, curé, à l'issue de laquelle on porte la sainte Réserve au reposoir de circonstance; dépouillement des autels.  
Le soir, à 7 heures, chapelet, amende honorable et cérémonie du Lavement des pieds.  
Toute la nuit, heures saintes pour les différents groupes de la paroisse.

**Adoration au reposoir dans la nuit de Jeudi Saint au Vendredi Saint**  
Heures: Groupes:  
8 x 9 heures:—Dames de Ste-Anne (et autres dames);  
9 à 10 heures:—Enfants de Marie (et autres demoiselles);  
10 à 11 heures:—Tertiaires de Saint François;  
11 à 12 heures:—L'Action Catholique (Comité Paroissial) et mouvements spécialisés: J.O.C., L.O.C., J.I.C., L.I.C. et J.E.C.;  
12 à 1 heure:—Filles d'Isabelle;  
1 à 2 heures:—Ligue du Sacré-Coeur, Chevaliers de Colomb, Artisans, Forestiers, St-Vincent de Paul, Atelier;  
2 à 3 heures:—Employés de la Regent Knitting;  
3 à 4 heures:—Employés de la Compagnie de papier Rolland;  
4 à 5 heures:—Employés de la Dominion Rubber Co.;  
5 à 6 heures:—Les Cercles du Foyer de N.-Dame du Bon Conseil.

**30 mars, Vendredi Saint**  
Office paroissial à 8 heures: chant de la Passion, dévoilement de la croix, vénération de la croix par le clergé et les fidèles, procession et messe des "présantifiés".  
A 3 heures, exercice du chemin de la croix pour les adultes.  
A 4 heures, même exercice pour les enfants.  
Le soir, à 7.30 heures, sermon, chant des Paroles du Christ et vénération de la croix.  
**31 mars, Samedi Saint**  
Office paroissial à 7 heures: bénédiction du feu nouveau; chant de l'Exultet; chant des Prophéties; bénédiction de l'eau baptismale; chant des Litanies; messe solennelle, avec le Gloria et le chant de l'Alleluia; chant des vêpres.

**1er avril, saint jour de Pâques**  
La messe du jour respire tout particulièrement la joie: l'Alleluia reparait, la prose Victimae Paschali redit la foi et l'allégresse de l'Eglise, l'évangile raconte la merveilleuse résurrection du Sauveur.  
A la grand-messe, la chorale chantera la messe: Te Deum Laudas, de Perosi.

## Thé de la Saint-Patrice

Afin de recueillir des fonds pour aider au parachèvement de l'école anglaise, les membres féminins de l'English Community Club de Saint-Jérôme, ont reçu à un thé le 15 mars dernier, à la demeure de Madame A.-J. Todd, 633 rue St-Georges. La table était décorée avec goût aux couleurs vert tendre et blanc parsemé ici et là du symbolique trèfle de la St-Patrice.  
Madame A.-J. Todd recevait conjointement avec Madame W.-H. Sanderson; tandis que Madame C.-J. Jones, percevait la cotisation que chacune des invitées offrait à la cause commune.  
Dans de minuscules chaussettes vertes, l'obole était enfermée dis-

crètement, et elle témoigna largement du sentiment de bonne entente qui règne entre les deux nationalités anglaise et française de notre ville.  
Un exquis buffet froid fut servi aux invitées qui répondirent très nombreuses — quelque deux cents à l'invitation des dames anglaises de notre ville. Le thé fut servi successivement par Mesdames W.-J. Murphy, J.-W. O'Brien, W.-J. Weber, C.-W. Hadercraft, W. Todd et Eaton.  
Les dames organisatrices désirent remercier bien sincèrement toutes les dames et les jeunes filles qui ont accepté avec tant d'empressement leur invitation ainsi qu'à toutes celles qui ont prêté leur concours à l'organisation de cette réunion mondaine.  
Mademoiselle Opal Ryan, fut l'heureuse gagnante du tirage.

## RECITAL DE CLAIRE LAMARCHE

La charmante soprano dramatique de notre région, Mlle Claire Lamarche, a donné son concert annuel dans la salle académique du Collège Commercial, le jeudi 15 mars dernier. Mlle Andréa Girard, de l'École de Musique d'Outremont, ainsi que M. Conrad Bourbeau, de Saint-Jérôme, furent tour à tour, au piano d'accompagnement.  
M. le maire Charles Aubry et Mme Aubry président cette fête de l'art vocal et musical, tandis que Mue Lucien Thinel s'acquitta avec aisance et fort éloquemment de son rôle de maître de cérémonies.  
Parmi les autres invités d'honneur, nous avons remarqué M. le curé T. Paquette, de St-Antoine des Laurentides, M. l'abbé Lauzon, aumônier au Collège Commercial; M. l'abbé Paul Labelle, délégué de M. le chanoine Emile Dubois, curé, accompagné de M. l'abbé Mayer; M. l'abbé Pineault, aumônier au Pensionnat des Saints Anges; le frère Supérieur du Collège Commercial; M. Georges Hamel, Grand Chevalier des Chevaliers de Colomb; madame J. Trudeau, grand-mère de Claire Lamarche, accompagnée de M. et Mme J. Lamarche, parents de la jeune artiste; Madame J.-L. Blanchard, de Sainte-Thérèse de Blainville; M. Roger Filiatrault, professeur de Mlle Lamarche à l'École de Musique d'Outremont, dut s'excuser de ne pas assister au récital de sa talentueuse élève, à cause d'un concert à la T.S.F. avec les membres du Quatuor Allouette dont il fait partie. Un auditoire d'environ cinq cents personnes applaudirent chaleureusement la jeune artiste qui consentit de bonne grâce à donner cinq rappels successifs.  
Le programme était le suivant:

- MAGNIFICAT ..... Bach
- CHE FIERO COSTUME ..... Liguzzi
- ALCESTE ..... Gluck
- SONATES ..... Scarlatti
- D'AMOURS ETERNELLES ..... Brahms
- PRINTEMPS ..... Gounod
- DESIR ..... Schumann
- PRELUDES ..... Chopin
- NOTRE PERE ..... J. Paul Décaro
- SI TU LE VEUX ..... Haecklin
- COLIBRI ..... Chausson
- BALLADE ..... Debussy
- MANDOLINE ..... Debussy
- AUREOLE ..... Faure
- AU CLAIR DE LA LUNE ..... Léon Cabello

Et en rappels, Mlle Lamarche chanta avec brio, en italien, *Matinetta*, *Le Petit Coeur de Ninon*, *L'Ave Maria*, de Gounod; et en anglais: *When I sing my songs to you*, de façon exquise.  
La voix de Claire Lamarche a pris de l'ampleur et sa diction est parfaite. Avec la persévérance qu'on lui connaît jointe à l'amour de son art, elle est destinée à atteindre les sommets et la réalisation de ses ambitions. Sa compagne Mlle Andréa Girard est une pianiste accomplie; sa technique est parfaite.  
Nous félicitons ces deux jeunes artistes canadiennes qui ne vivent que pour leur art; elles aiment si bien nous communiquer le feu sacré qui les anime et ainsi de nous faire passer une soirée charmante en leur compagnie.  
M. Georges Hamel, Grand Chevalier de l'Ordre des Chevaliers de Colomb de Saint-Jérôme, offrit au nom de ses collègues un chèque de \$50.00 à Mlle Lamarche, afin de coopérer à la poursuite de ses études. Les Filles d'Isabelle firent un don analogue à la jeune artiste. M. le maire Chs. Aubry présenta les félicitations de l'assistance à Claire Lamarche, tout en lui souhaitant plein succès de la part de tous avec une gerbe de fleurs. MM. Jacques et Jean-Louis Lamarche offrirent des fleurs à Mlle Andréa Girard; tandis que MM. Laurent et Léonard Lamarche eurent le même geste fraternel à l'égard de leur charmante soeur Claire. M. et Mme J.-D. Bricault, de Adams, Oklahoma, avaient câblé des fleurs à leur nièce Claire, à l'occasion de son récital, ainsi que leurs chaleureuses félicitations.  
Nos meilleurs vœux de succès accompagnent Claire Lamarche, dans la poursuite de ses études vocales à l'École de Musique d'Outremont.

## Cours d'action catholique

Durant la Semaine Sainte, et également durant la semaine de Pâques, les cours de M. le Chanoine Emile Dubois seront discontinués. Ils reprendront le mardi 10 avril prochain, à l'heure habituelle.

**LAITIERIE**  
**ARMAND SEVIGNY**  
757 Labelle, Tél. 47-J  
SAINT-JEROME

## A L'HOPITAL

Nous formulons des vœux pour le rétablissement complet de Madame Emmanuel Bertie, qui est actuellement sous traitement, à l'hôpital Notre-Dame, à Montréal.

## La J.E.C.F. des Laurentides

La section de la J.E.C.F. des Laurentides tenait des journées d'études, les 24 et 25 février derniers, au pensionnat de la Congrégation Notre-Dame à Sainte-Thérèse. Plus de dix couvents de nos paroisses de campagne du nord de Montréal avaient les dirigeants de leurs sections. Ces jeunes filles, au nombre d'environ soixante, voulurent étudier ensemble le programme de l'année: la fierté du métier d'étudiante, et organiser les fêtes du dixième anniversaire de ce mouvement. Une grande démonstration religieuse à laquelle participèrent tous nos jeunes de la région aura lieu dans ce but à Sainte-Thérèse, au cours de mois de juin prochain.

## Les Sept Paroles du Christ

La Chorale paroissiale sous la direction de son maître de chapelle M. Hervé Thinel, chantera les sept Paroles du Christ, secondée par des membres des associations chorales féminines de notre ville. La première audition de l'œuvre avec cette chorale mixte d'environ soixante et dix voix, aura lieu dimanche prochain à huit heures, à St-Antoine des Laurentides; le lendemain, soit lundi à huit heures et trente, la Chorale se fera entendre dans l'œuvre de Théodore Dubois, à la chapelle du Plan Bouchard.  
Les Jérômiens auront l'avantage d'entendre les sept Paroles du Christ, en l'église paroissiale, le vendredi saint, à sept heures et trente du soir. M. Conrad Bourbeau accompagnera à l'orgue.

## Cercle Ste-Paule

Le lundi, 26 mars prochain aura lieu la réunion des membres du Cercle Ste-Paule, au Foyer Notre-Dame du Bon Conseil. Le programme de la soirée est le suivant: Liturgie, Abbé A. Robillard Extrême-Onction, sa nature et ses effets; Mlle Georgette St-Denis Les Bons Auteurs; Mlle Fernande (Brisebois) Un choix d'ouï dépend le bonheur de la vie; Mlle Augustine Lalonde Pièces musicales.

## Cours de démonstration culinaire

Au Foyer Notre-Dame du Bon Conseil, le mardi 20 mars prochain, sera donné un intéressant cours de démonstration culinaire pour les dames et les jeunes filles qui sont intéressées à préparer un menu spécial à l'occasion de la fête de Pâques. Toutes sont cordialement invitées. La première démonstration de ce succulent menu commencera à 7.30 hres précises.

## CONGRES REGIONAL DE LA JEUNESSE ETUDIANTE A SAINTE-THERESE EN JUIN

Au moins 5,000 étudiants et étudiantes de la région des Laurentides assisteront, le 2 juin, au grand congrès régional de la jeunesse étudiante qui sera tenu à Sainte-Thérèse, et qui comprendra: messe pontificale en plein air, dîner champêtre, défilé des 5,000 étudiants et étudiantes, réception civique, rondes, chants, grand jeu scénique.  
Quelque 40 paroisses de la région des Laurentides enverront leurs écoliers à ce congrès; tous les étudiants et les étudiantes de la région depuis Saint-Vincent de Paul jusqu'à Lachute, depuis Lachute jusqu'à Sainte-Marguerite du Lac Masson sont invités. Un appel spécial est lancé à tous les élèves des écoles rurales et paroissiales.  
La jeunesse étudiante tiendra son congrès national, à Montréal, au cours de juin, et on estime que 25,000 étudiants et étudiantes claironneront fièrement aux foules étonnées leur nombre, leur jeunesse et leur volonté de vivre dans un monde meilleur où le travail consciencieux est de règle, où l'Évangile et la vie ne font qu'un!  
Au début de juin, comme prélude au grand événement de Montréal, 5,000 de nos jeunes, convaincus que leur métier d'étudiant est très noble, très grand, défilèrent dans les rues de Sainte-Thérèse pour proclamer leur fierté d'être étudiants.

Jamais encore on n'aurait cru à une telle ardeur, à une telle force! La "Cité étudiante" fière de son nombre, fière de ses travaux, fière de ses maîtres, mais consciente surtout de son rôle primordial dans la société, remplira de confiance et de joie le peuple et l'Eglise: 5,000 jeunes pleins d'idéal dans les Laurentides, 25,000 étudiants aimant leur "métier" au Congrès National; 450,000 étudiants et étudiantes consciencieux, dans la seule province de Québec (1-5 de la population).  
Samedi le 2 juin, une grande messe pontificale sera célébrée en plein air, dans la cour du séminaire, par Son Excellence Mgr Joseph Charbonneau, archevêque de Montréal; le sermon de circonstance sera donné par Mgr Paul-Emile Léger.  
Il y aura, après la messe, remise des clefs de la Ville par son Honneur le maire de Sainte-Thérèse; dîner champêtre au Côteau Morris; défilé de tous les étudiants à travers les rues de la ville; programmes de chant et grand jeu scénique. Un salut solennel du Saint-Sacrement terminera cette mémorable journée.  
De semaine en semaine nous donnerons de plus amples détails concernant ce congrès, dont les responsables sont: Mlles Marie-Berthe Plante, Rolande Laurendeau et Thérèse Prince; MM. Réjean Allaire, Clément Fortier et Gérard Lucas.

**Nous voilà au printemps!**  
C'est le temps de penser à votre complet ou paletot léger, chapeaux, etc.  
Malgré la rareté des marchandises, nous avons ce qu'il y a de mieux sur le marché en fait de tissus et de merceries pour hommes et jeunes gens.  
Bientôt nous aurons tout l'assortiment que nous attendons pouvoir nous procurer au pays; nos prix sauront vous intéresser par des valeurs de haute qualité et de bon goût.  
**J.-W. CYR**  
314 rue Saint-Georges  
Saint-Jérôme  
Tél. 448



## INONDATIONS... DANS LE MOULIN

La rivière du Nord a, comme tous les printemps d'ailleurs, des colères d'enfant chagrin... Pourvu qu'elle n'emporte pas le moulin, il jase si bien!  
Quant au "Pont de la Regent", il est solide!... Ce n'est pas l'inondation qui le fera broncher!  
Il ne fait pas de doute que l'Echo du Nord s'inquiète bien trop de Lionel Bertrand... Sa dernière nouvelle: il sera candidat libéral indépendant aux prochaines élections... Le rédacteur de l'Echo écrit, et ce qui est pire, le croit! Et s'il fallait qu'il eût tout écrit ça... pour rien!  
La Ligue des Propriétaires a dénoncé catégoriquement, vendredi dernier, le fléau des "slot-machines", et demandera au Procureur général de les faire disparaître à jamais de la ville de Saint-Jérôme...  
Dans certains milieux, on affirme que M. Bernard Gareau sera le candidat des Indépendants aux prochaines élections fédérales... Il avait été question de M. Lucien Thinel, en premier lieu, mais il serait écarté... pour cette raison qu'il n'est pas assez politique...  
Un électeur se demandait récemment pour quelles raisons le Ministère de la voirie ne peut garder d'employés... Depuis le mois de septembre, cinq hommes qui travaillaient sur l'équipe volante ou sur les travaux d'entretien d'hiver ou d'été, ont été destitués, ont donné leur démission ou sont partis, mécontents... La cause de tout ceci?... Ils avaient tout été nommés par le présent gouvernement provincial. Certes, "il y a quelque chose là-dessous!", comme dirait la chanson.

Récemment à la Législature on a discuté une motion pour laquelle on demandait au gouvernement fédéral de procéder, avant les élections, à la redistribution des sièges électoraux, selon que le veut la Constitution après tout recensement décennal.  
Le 5 juillet 1943, les Communes, par un vote de 115 à 9, ont adopté une résolution gouvernementale à l'effet de renvoyer après la guerre la redistribution des comtés. On sait que cette redistribution enlevait plusieurs comtés aux provinces de l'Ontario et de l'Ouest, ce qui n'est pas sans intérêt pour la province de Québec dont le nombre de sièges doit demeurer à 65.  
Or, pendant le débat, M. Duplessis, premier ministre de la

FEU - VOL - VIE - ACCIDENT - MALADIE  
**Pelletier & Lelièvre Enrg.**  
Assurances Générales  
IMMEUBLES  
295 St-Georges  
Tél. 952  
ST-JEROME

province, a nommé, en pleine Législature, les noms des neuf députés qui s'étaient, le 5 juillet 1943, opposés par leur vote à cette mesure de M. King. Or, il a nommé Lionel Bertrand, député de Terrebonne, de même que MM. Cardin, d'Anjou, Dorion, Dubois, Sarto Fournier, Wilfrid Lacroix, Pouliot et Roy.  
Tiens! tiens! voici M. Duplessis qui félicite M. Lionel Bertrand d'avoir bien agi... Qu'en dira l'Echo du Nord?

En dépit de la Constitution qui accorde le contrôle de la radio au gouvernement fédéral, M. Duplessis fait adopter à la Législature une loi créant une radio provinciale... Aie! aie! M. Duplessis clame qu'il tient à l'autonomie de la province de Québec, et voilà qu'il ne respecte pas l'autonomie du gouvernement central... Quand on veut que ses droits soient respectés, il faut toujours commencer par respecter ceux des autres!  
Le gouvernement Duplessis a commis une très grande faute en abolissant la commission d'assurance-maladie. C'est une faute grave. L'assurance-maladie était une nécessité sociale. M. Duplessis n'en veut pas, et prive de ce fait des milliers de personnes d'un peu de soleil et de bien-être dans les jours où la maladie peut les terrasser. De la maladie, personne n'est exempt; la loi Godbout aurait permis combien de consolations et d'appui aux déshérités de la santé!  
Tous les députés unionistes ont voté avec M. Duplessis; le gouvernement a fait passer son bill avec la faible majorité de 5 voix.

M. Léopold Richer écrivait la semaine dernière dans le journal dont il est le directeur, ces paroles bien significatives: "On l'a dit souvent: l'autonomie provinciale que M. Duplessis défend est une cruche vide. Elle ne contient rien de positif. Elle est toute négative. Elle consiste à résister aux empiètements du fédéral. Elle ne se soucie pas de donner à notre population les lois sociales dont elle a besoin".

L'Echo du Nord écrit la semaine dernière: "M. Bracken, le chef-fétu du parti progressiste-conservateur, cause des déceptions". L'Echo du Nord le constate, subitement. Si M. Bracken cause à ce journal des déceptions, c'est qu'il y avait confiance... Pourtant ça fait près de trois ans que M. Bracken réclame la conscription, sans distinction, totale, entière... Il n'est jamais trop tard pour exprimer des regrets!  
LE LOUP-GAREAU

## Retraites fermées

"Venez à l'écart... et reposez-vous un peu"  
Notre-Seigneur dit un jour à Sainte-Thérèse: "Il y a bien des âmes auxquelles j'ai grand désir de parler, mais le monde fait trop de bruit pour être entendu d'elles."  
Venez et voyez combien sont comblés de grâces celles qui suivent sérieusement les exercices d'une retraite fermée.  
Au Foyer Notre-Dame de Ste-Agathe des Monts seront préchées les retraites fermées suivantes:—  
18 au 21 mars — Demoiselles  
23 au 26 mars — Dames  
28 au 31 mars — Demoiselles  
Prière de bien vouloir s'inscrire à l'avance.

## Danse publique

Toute la population est invitée à la danse du vendredi soir, dans la salle du poste des pompiers. Ces soirées discontinueront pour le temps de la Semaine Sainte; mais elles recommenceront dès la semaine de Pâques. On s'y amuse avec entrain et on danse au son d'un bon orchestre.  
L'important n'est pas d'obtenir, mais de mériter les récompenses; si votre mérite est récompensé, tant mieux, sinon, conservez-le sans attendre aucun prix; il en sera plus grand.— S. Pellico.

## DECES

Le 16 mars 1945 est décédé à l'âge de 24 ans, M. Bernard Thérien, fils de M. et Mme Josaphat Thérien, du Rang Ste-Marie, de la paroisse St-Antoine des Laurentides. Les funérailles eurent lieu en l'église paroissiale de Saint-Jérôme le lundi 19 mars courant, parmi un grand concours de parents et d'amis. Nos condoléances à la famille endeuillée.

## Assemblée générale

Le mercredi, 28 mars 1945, une assemblée générale sera tenue au Club des Chevaliers de Colomb, avenue Lavolette. Tous les membres sont priés d'y assister car on y discutera des questions fort intéressantes pour tous.

## Reprise des activités coutumières

Après l'incendie à l'Hôtel Lapointe, toutes sortes de fausses rumeurs ont couru dans notre ville et à l'extérieur.  
Il s'impose de faire une mise au point afin d'informer le public voyageur et les clients occasionnels de cet hôtel renommé dans la région. Toutes les activités coutumières sont reprises et le service des salles à manger est parfait comme à l'accoutumée et cela depuis le surlendemain de l'incendie. Quant au cabaret, les habitués seront sans doute satisfaits d'apprendre qu'on le rouvrira dans un mois environ.

## PETITES ANNONCES

**AGENTS DEMANDES GAGNEZ DE L'ARGENT**  
facilement durant vos loisirs. Vente Produits Jito à domicile. Qualité supérieure, satisfaction garantie. Territoire exclusif. AUCUN RISQUE. Trente jours d'essai GRATIS. Pour catalogue, renseignements, écrivez à: CIE JITO, B.P. 10, Station T. Montréal. (4 fs-2 mars)

**HOMMES DEMANDES**  
Hommes d'expériences demandés sur machine à bois dans Manufacture de Meubles pour opérer Machine à Tenon Double. Scie à Ruban, shaper et autres machines à bois. La manufacture est bien équipée et très bien située; facilité de transportation excellente. S'adresser au bureau du Service Sélectif le plus près de chez vous. (9 mars-3 fs).

**REMAILLAGE DE BAS DE SOIE**  
Très bon travail. S'adresser à Mme James Fugère, de six heures à huit heures du soir, 470 rue Ouimet, Saint-Jérôme. (3 fs-17 mars)

**PROPRIETE A VENDRE**  
Propriété à vendre, située au no 296 rue Melançon, Saint-Jérôme. Pour toute information s'adresser à R. Bélanger, 223 rue St-Georges, Saint-Jérôme. Tél. 106.

**JEUNES TAUREAUX A VENDRE**  
A vendre, deux jeunes taureaux pur sang, enregistrés, Jersey, provenant d'une lignée de race remarquable. Ecrire à Boy's Farm, Shawbridge, ou se rendre à cet établissement pour visite. (3 fs-23 mars)

**PHARMACIE WILFRID PRUD'HOMME**  
La pharmacie la mieux assortie du district  
Chocolats Laura Secord  
Ordonnances de Messieurs les Médecins remplies avec soin  
PRODUITS REXALL  
Agence des Produits de Beauté "Mireille", "Harriett", "Hubbard", "Ayer" Elizabeth Arden et Barbara Gould  
Commandes postales exécutées avec soin  
Service rapide de deux messagers  
TELEPHONES: 558 et 559  
341, rue Saint-Georges, Saint-Jérôme  
Voisin du marché

Où acheter du bon et du beau à bon marché  
**Chez HARRY**  
328 Saint-Georges, Saint-Jérôme